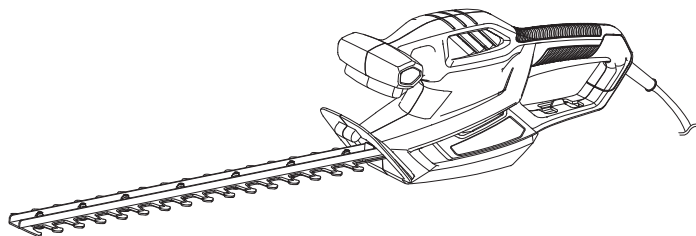


## EN Hedge trimmer 450 W 45 cm



### EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

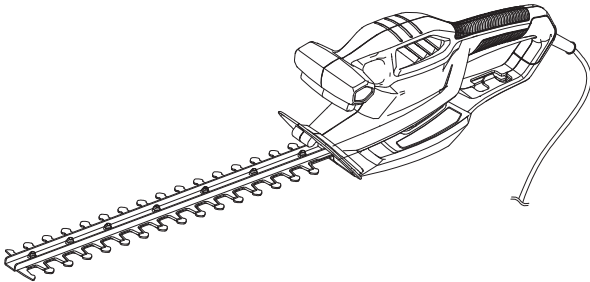
**IMPORTANT** - These instructions are for your safety.  
Please read through them thoroughly prior to handling  
the product and retain them for future reference.



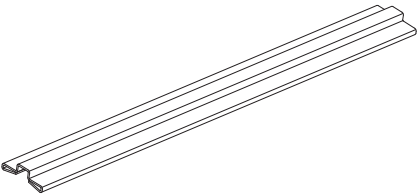
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## EN Parts



01. x1



02. x1

## EN You will need



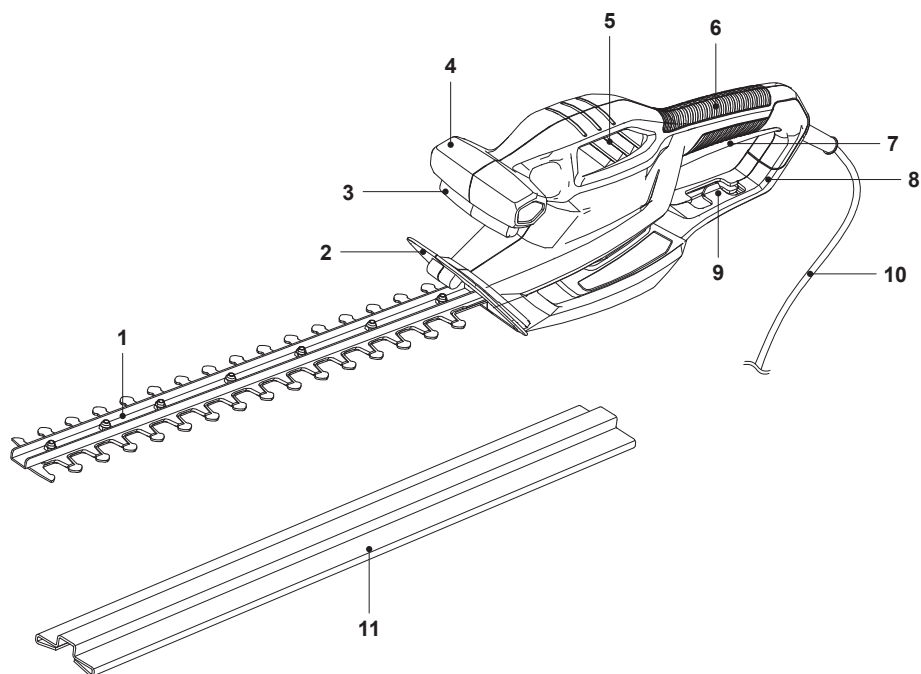
(items not supplied)

- Suitable personal protective equipment
- Suitable extension cord for outdoor use
- Lubricant for blade

## EN Contents

| EN                        |    |
|---------------------------|----|
| Product description       | 3  |
| Safety                    | 4  |
| Preparation               | 13 |
| Functions & Settings      | 16 |
| Use                       | 16 |
| Care & maintenance        | 19 |
| Guarantee                 | 23 |
| Declaration of conformity | 24 |

## EN Product description



- 1. Cutting device (blade)
- 2. Front safeguard
- 3. Safety switch
- 4. Front handle
- 5. Air vents
- 6. Rear handle

- 7. On/off switch
- 8. Rear safeguard
- 9. Cord retainer
- 10. Power cord with plug
- 11. Blade cover



## General power tool safety warnings



**WARNING! READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL.** FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

THE TERM “POWER TOOL” IN THE WARNINGS REFERS TO YOUR MAINS-OPERATED (CORDED) POWER TOOL OR BATTERY-OPERATED (CORDLESS) POWER TOOL.

## Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.



- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.

## Hedge trimmer safety warnings:

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## Vibration and noise reduction

**To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.**

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

- Prolonged use of the product exposes the user to vibrations that can cause a range of conditions collectively known as hand-arm vibration syndrome (HAVS) e.g. fingers going white; as well as specific diseases such as carpal tunnel syndrome. To reduce this risk when using the product, always wear protective gloves and keep your hands warm.

## Emergency

**Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.**

- **Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early.** Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- **Switch the product off and disconnect from the power supply if there are malfunctions.** Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

## Residual risks

**Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:**

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.



**WARNING!** THIS PRODUCT PRODUCES AN ELECTROMAGNETIC FIELD DURING OPERATION! THIS FIELD MAY UNDER SOME CIRCUMSTANCES INTERFERE WITH ACTIVE OR PASSIVE MEDICAL IMPLANTS! TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS OR FATAL INJURY, WE RECOMMEND PERSONS WITH MEDICAL IMPLANTS TO CONSULT THEIR DOCTOR AND THE MEDICAL IMPLANT MANUFACTURER BEFORE OPERATING THIS PRODUCT!

## Symbols

On the product, the rating label and within these instructions you will find among others the following symbols and abbreviations. Familiarise yourself with them to reduce hazards like personal injuries and damage to property.

|                           |                             |       |                   |
|---------------------------|-----------------------------|-------|-------------------|
| V ~                       | Volt, (alternating voltage) | Hz    | Hertz             |
| /min or min <sup>-1</sup> | Per minute                  | W     | Watt              |
| g                         | Gram                        | kg    | Kilogram          |
| mm                        | Millimetre                  | cm    | Centimetre        |
| m                         | Metre                       | dB(A) | Decibel (A-rated) |
| m/s <sup>2</sup>          | Metres per second squared   |       |                   |



Lock / to tighten or secure.



Unlock / to loosen



Read the instruction manual.



Note / Remark.



Caution / Warning.

xxWyy

Manufacturing date code; year of manufacturing (20xx) and week of manufacturing (Wyy).



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Wear protective, slip-resistant footwear.



Wear tight-fitted protective clothes.



Switch the product off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.



Do not expose the product to rain or wet conditions (moisture).



Keep hands away from moving cutting device!

Risk of pinching your finger.



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Disconnect the product from the mains plug if the cord is damaged or entangled.

**DON'T TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**



Guaranteed sound power level value in 100 dB.



The product is of Protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



UK Conformity Assessed.

## Technical specifications

### General

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| > Rated voltage, frequency  | : 230-240 V~, 50 Hz          |
| > Rated power input         | : 450 W                      |
| > Rated no-load speed $n_0$ | : 1700 min <sup>-1</sup>     |
| > Blade length              | : 45 cm                      |
| > Max. cutting length       | : 41 cm                      |
| > Tooth gap                 | : max. 16 mm                 |
| > Protection class          | : II / □                     |
| > Degree of protection      | : IPX0                       |
| > Weight                    | : approx. 2.1 kg             |
| > Length of power cord      | : approx. 0.35 m             |
| > Dimensions                | : approx. 160 x 105 x 800 mm |

### Sound values

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| > Sound pressure level at operator's position $L_{pA}$ | : 89.6 dB(A) |
| > Uncertainty $K_{pA}$                                 | : 3 dB(A)    |
| > Measured sound power level $L_{WA}$                  | : 97.6 dB(A) |
| > Uncertainty $K_{WA}$                                 | : 2.09 dB(A) |

### Hand arm vibration values

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| > Front handle $a_{h,w}$ | : 2.45 m/s <sup>2</sup> |
| > Rear handle $a_{h,w}$  | : 2.11 m/s <sup>2</sup> |
| > Uncertainty $K$        | : 1.5 m/s <sup>2</sup>  |

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 62841-4-2, using the basic standards EN ISO 11201 and EN ISO 3744. The sound intensity level for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary.



The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method (according to EN 62841-4-2) and may be used for comparing one tool with another; The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING!** THE VIBRATION AND NOISE EMISSIONS DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED VALUES DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE TOOL IS USED ESPECIALLY WHAT KIND OF WORK PIECE IS PROCESSED; AND NEED TO IDENTIFY SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

## Rating label explanation

Model Number: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER Brand name

B = 240 VAC

1176 = Sequential Code

GHT = Garden Hedge Trimmer

## EN Preparation

### Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



**WARNING!** THE PRODUCT AND THE PACKAGING ARE NOT CHILDREN'S TOYS! CHILDREN MUST NOT PLAY WITH PLASTIC BAGS, SHEETS AND SMALL PARTS! THERE IS A DANGER OF CHOKING AND SUFFOCATION.

### You will need

#### (items not supplied)

Suitable personal protective equipment

Suitable extension cord for outdoor use

Lubricant for blade

#### (items supplied)

Blade cover (11)



**NOTE:** The accessories required depend on the intended application. Ask your dealer for advice.

## Setup



**WARNING!** BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH THE OPERATING FEATURES READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL PAYING PARTICULAR ATTENTION TO THE SAFETY RULES AND OPERATING PROCEDURES. DO NOT CONNECT THE PRODUCT TO POWER SUPPLY BEFORE REMOVING THE BLADE COVER (11).



### Blade cover

1. Remove the blade cover (11) from the cutting device (blade) (1) before operation (Fig. 1).
2. Keep the blade cover (11) safely.

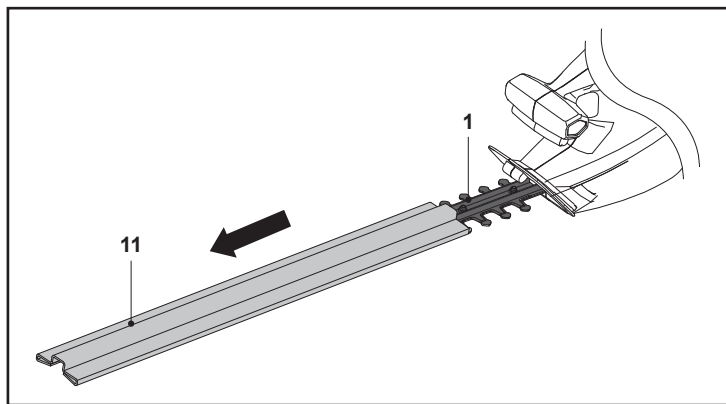


Fig. 1



**NOTE:** Always attach the blade cover (11) when the product is not in use, for storage and transportation.

To attach the blade cover (11), align and push the blade cover onto the cutting device (blade) (1).

## Connection to power supply

For safety reasons the product is equipped with a short power cord (10). Do not connect the product directly to the power supply using this power cord. A proper extension cord is required for operation. Observe the technical requirements for this product when purchasing an extension cord.



**NOTE:** For your safety, it is required that the plug attached to this product is always connected to an extension cord! The extension cord must be suitable for outdoor use with sockets protected against water splashing! Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product ( $>1.0 \text{ mm}^2$ )!

Always use a residual current supply (RCD) with a tripping current of 30 mA or less protected supply.

1. Double the extension cord back, about 30 cm from the end and lead the loop through the hole of the rear safeguard (8) (Fig. 2a).
2. Pull it over the cord retainer (9) and gently tug on the cord to ensure that it is firmly secured (Fig. 2b).

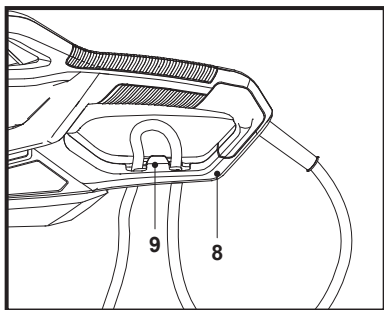


Fig. 2a

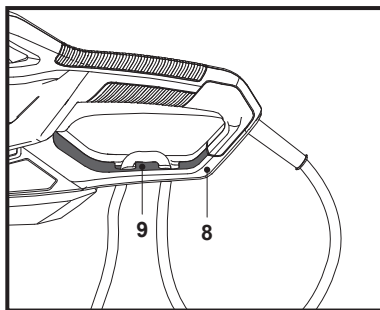


Fig. 2b

3. Connect the power cord (10) to the socket of the extension cord (Fig.3).

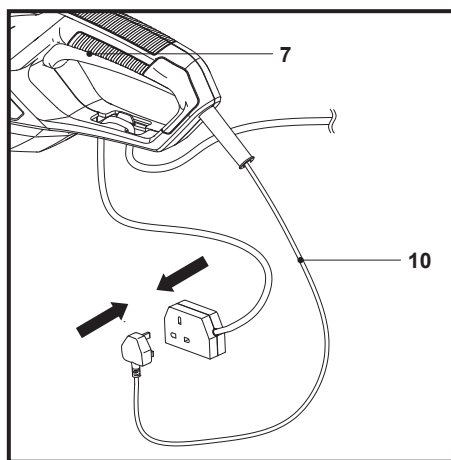


Fig. 3

4. Make sure the on/off switch (7) is not squeezed.
5. Connect the plug of extension cord into a suitable socket.



**WARNING! CHECK THE VOLTAGE! THE VOLTAGE MUST COMPLY WITH THE INFORMATION ON THE RATING LABEL!**

IF USING AN EXTENSION CORD IT MUST BE SUITABLE FOR OUTDOOR USE WITH SOCKETS PROTECTED AGAINST WATER SPLASHING.

ENSURE THE EXTENSION CORD IS OF THE PROPER SIZE AND TYPE FOR YOUR PRODUCT:

- 1.5 MM<sup>2</sup> FOR UP TO 60 M
- 2.5 MM<sup>2</sup> FOR UP TO 100 M

6. Your product is now ready to be used.

### Intended use

This electric hedge trimmer PPB1176GHT is designated with a rated power input of 450 Watts.

The product is intended for cutting and trimming of hedges, bushes and shrubs in domestic gardens.

The maximum cutting capacity must be observed. Do not cut branches exceeding the stated maximum capacity.

The use of this product in case of rain or humid environment is prohibited.

For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before first operation and to observe all the instructions therein.

This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

### Switching on/off

1. Ensure the cutting device (blade) (1) does not touch any objects. Remove the blade cover (11) from the cutting device (blade) (1) before switching the product on.
2. Hold the product with one hand on the front handle (4) and the other hand on the rear handle (6).
3. Squeeze the safety switch (3) and hold it in position (Fig. 4, step 1).
4. Squeeze the on/off switch (7) to switch the product on (Fig. 4, step 2).
5. Release either the on/off switch (7) or the safety switch (3) to switch the product off.

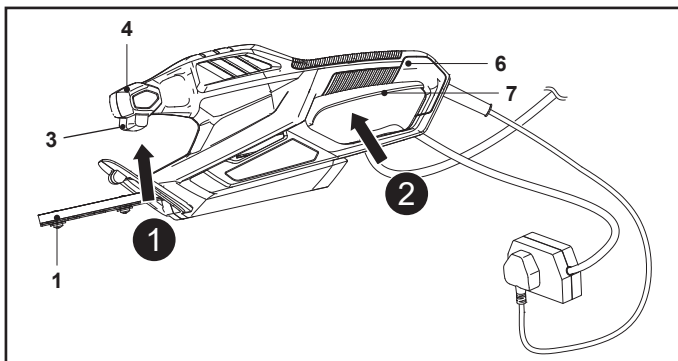


Fig. 4

---

## EN Use

### General operation

1. Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
2. Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
3. Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
4. Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
5. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.

6. Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.
7. Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wiring.
8. The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
9. Hold the hedge trimmer properly with both hands.
10. Advice that before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements are in the locked position.



**WARNING! ENSURE THE POWER CORD OR THE EXTENSION CORD WILL NOT TOUCH THE CUTTING DEVICE (BLADE) (1) DURING OPERATING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

## Trimming times

green leaf hedges  
evergreens  
conifers and other fast growing shrubs

June to October  
April and August  
every 6 - 8 weeks

## Trimming



**NOTE:** Try to keep the cutting device angled at approximately 15° to the cutting surface.

1. Ensure that no people or animals are in the work area.
2. Cut and remove branches exceeding the cutting capacity of this product using a proper pruner before operation.
3. Always hold the product firmly with both hands on front handle (4) and rear handle (6). Never operate this product using only one hand.
4. Do not rush and do not attempt to cut too much with one stroke of the cutting device.
5. First cutting both sides from the bottom upwards to the top. This will prevent any of the cuttings falling into the path of the area still to be cut (Fig. 5).
6. After cutting the sides proceed to the top. Try to keep the cutting device angled at approximately 15° to the cutting surface (Fig. 6).

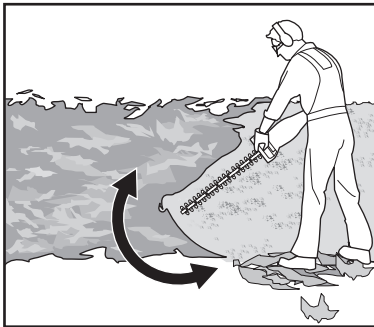


Fig. 5

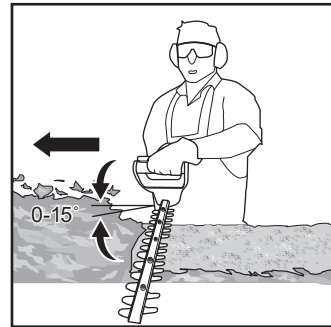


Fig. 6

7. When cutting wide hedges with the cutting area in sight move the cutting blade lightly through the cutting surface in a sweeping motion following the shape of the hedge or shrub. A slight tilt downwards of the cutting blade in the direction of motion is recommended for optimum cutting performance.

8. Cut in a number of stages to achieve a better result rather than trying to cut in one go if the area being cut is particularly long (Fig. 7); smaller cuttings will allow for easy composting.



**NOTE:** When shaping it is advisable to achieve a trapezoidal shape (Fig. 8). A trapezoidal cut corresponds to the natural growth of plants and results in optimal hedge growth, as it will expose more light to the lower end of the hedge.

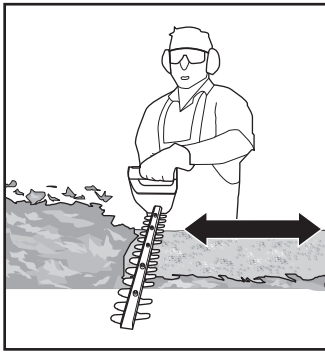


Fig. 7

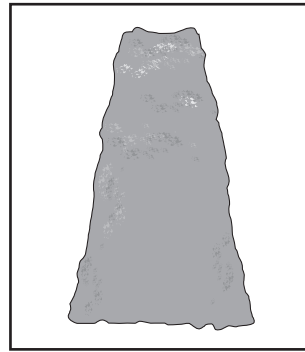


Fig. 8

9. Lubricate the internal surfaces of the blade if the cutting device (blade) (1) overheats during operation (Fig. 9).



**WARNING!** THIS OPERATION MUST ONLY BE PERFORMED WHEN THE BLADES HAVE STOPPED RUNNING AND THE PRODUCT IS SWITCHED OFF!

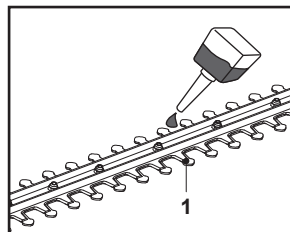


Fig. 9

## After use

1. Switch the product off, disconnect the product from the power supply and let it cool down.
2. Attach the blade cover (11) if necessary.
3. Check, clean and store the product as described below.

### The golden rules for care



**WARNING!** ALWAYS SWITCH THE PRODUCT OFF, DISCONNECT THE PRODUCT FROM THE POWER SUPPLY AND LET THE PRODUCT COOL DOWN BEFORE PERFORMING INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING WORK!



1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts. Advice to have all adjustable stopping mechanism maintained at regular intervals.



**WARNING!** ONLY PERFORM REPAIRS AND MAINTENANCE WORK ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER WORKS MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED SPECIALIST!

### General cleaning

1. Clean the product with a damp cloth and pH-neutral soap. Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the air vents (5) after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dust with high pressure air (max. 3 bar).



**NOTE:** Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

### Cutting device (blade)



**WARNING!** WEAR SAFETY GLOVES WHEN WORKING ON THE CUTTING DEVICE AND CLOSE TO IT! USE APPROPRIATE TOOLS TO REMOVE DEBRIS, E. G. A BRUSH OR WOODEN STICK! NEVER USE YOUR BARE HANDS!

1. Keep the cutting device (blade) (1) clean and free of debris. Remove trimmings with a brush.
2. Apply a small amount of suitable lubricant on the cutting device (blade) to retain a good cutting performance (Fig. 9).

### Power cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

## UK plug (only for UK market)

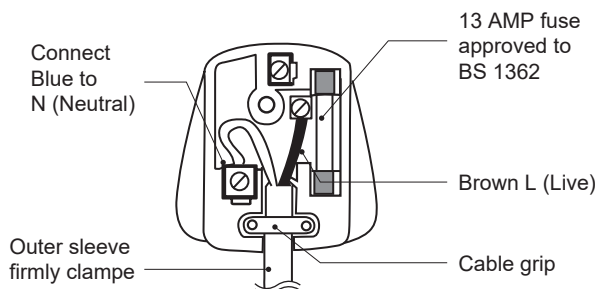
If you need to replace the fitted plug, then follow the instructions below.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue - Neutral

Brown - Live

As the colours of the wire in the mains lead of this product may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire, which is coloured blue, must be connected to the terminal, which is marked with N or coloured black. The wire, which is coloured brown, must be connected to the terminal, which is marked L or coloured red.



**WARNING!** NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG, WHICH IS MARKED WITH E.

Only fit an approved 13 Amp BS 1363 or BS 1363/A plug and the correctly rated fuse. If in doubt, consult a qualified electrician.



**NOTE:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

## Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## Storage

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply.
2. Clean the product as described above.
3. Attach the blade cover (11) onto the cutting device (blade) (1).
4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
6. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.



## Transportation

1. Switch the product off and disconnect it from the power supply
2. Attach the blade cover (11) onto the cutting device (blade) (1).
3. Always carry the product by its handles (4, 6).
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.



**WARNING! ONLY PERFORM THE STEPS DESCRIBED WITHIN THESE INSTRUCTIONS! ALL FURTHER INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR WORK MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE OR A SIMILARLY QUALIFIED SPECIALIST IF YOU CANNOT SOLVE THE PROBLEM YOURSELF!**

| Problem                              | Possible cause                                                                                                                                           | Solution                                                                                                         |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Product does not start            | 1.1. Not connected to power supply<br>1.2. Power cord or plug is defective<br>1.3. Other electrical defect to the product                                | 1.1. Connect to power supply<br>1.2. Check by a specialist electrician<br>1.3. Check by a specialist electrician |
| 2. Product does not reach full power | 2.1. Extension cord not suitable for operation with this product<br>2.2. Power source (e.g. generator) has too low voltage<br>2.3. Air vents are blocked | 2.1. Use a proper extension cord<br>2.2. Connect to another power source<br>2.3. Clean the air vents             |
| 3. Unsatisfactory result             | 3.1. Blade is worn / damaged<br>3.2. Thickness of branches exceeds capacity                                                                              | 3.1. Replace with a new one<br>3.2. Only cut branches complying with the capacity                                |
| 4. Excessive vibration or noise      | 4.1. Blade is dull / damaged<br>4.2. Bolts/nuts are loose                                                                                                | 4.1. Replace with a new one<br>4.2. Tighten bolts/nuts                                                           |

## Recycling and disposal



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

**For further information visit [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

The product comes in a package that protects it against damage during shipping.

Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is working properly. Recycle the package afterwards.

## Customer care and technical helpline

### A better way to repair your tools

Kingfisher takes special care in creating high-quality garden power tools that are designed to last. But if a fault develops with your garden power tool and you need to claim under the guarantee, the Customer Care and Technical Helpline can support with technical assistance or if required, arrange a free courier collection from your home, assess your garden power tool for fault, repair it, and return it.

Deciding to repair your product rather than buying a replacement and adding to the mountain of waste is a more sustainable choice and you will be doing your bit for the environment.

### How does it work?



**\* NOTE:** Before collection, all fuel must be removed from petrol powered machines.

### Get in touch

If you need help or more information, please contact the Customer Care and Technical Helpline:

UK 0330 678 3077

ROI 1 800 365 800

Opening hours are Monday – Friday, 8 am-5 pm

## Availability of spare parts

Contact the customer service helpline for assistance or visit [www.kingfisherspares.com](http://www.kingfisherspares.com)

For assistance contact the customer services helpline:

UK 0330 678 3077 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)

ROI 1 800 365 800 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

Further information about this product can also be found at:

[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not cover defects and damage caused by or resulting from:

- Normal wear and tear
- Overload, misuse or neglect
- Repairs attempted by anyone other than an authorised agent
- Cosmetic damage
- Damage caused by foreign objects, substances or accidents
- Accidental damage or modification
- Failure to follow manufacturer's guidelines
- Loss of use of the goods

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair, replace, refund, service or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## **IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/  
Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nível de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 97.6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nível de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

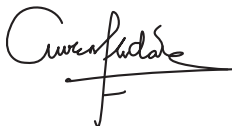
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
autorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowujący dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente técnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]



(UK) DECLARATION OF CONFORMITY

**Product**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration

| Product                   | Model      | EAN           |
|---------------------------|------------|---------------|
| Hedge trimmer 450 W 45 cm | PPB1176GHT | 5063022636904 |

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended  
Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Regulations 2001 as amended  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended  
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as amended

Measured Sound Power Level: 97.6 dB(A)  
Guaranteed Sound Power Level: 100 dB(A)

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN 62841-4-2:2019/A11:2022  
EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder:

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

David Awe  
Group Quality Director

On [11/03/2025]

---

**Manufacturer:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)

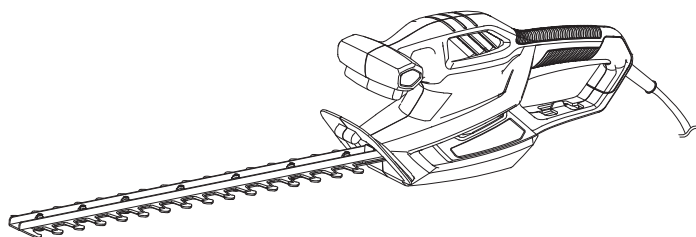
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**



FR Taille-haie 450 W  
45 cm



## FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

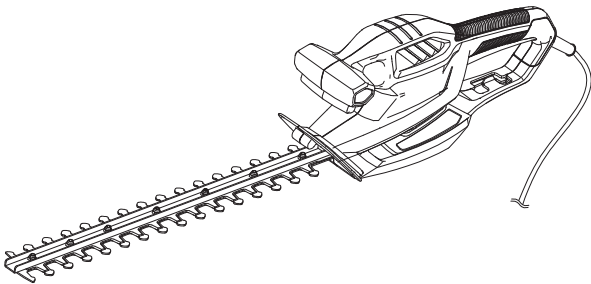
**IMPORTANT** - Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.



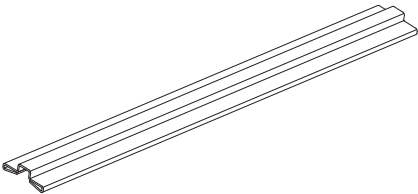
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

# FR Pièces



01. x1



02. x1

## FR Vous aurez besoin de

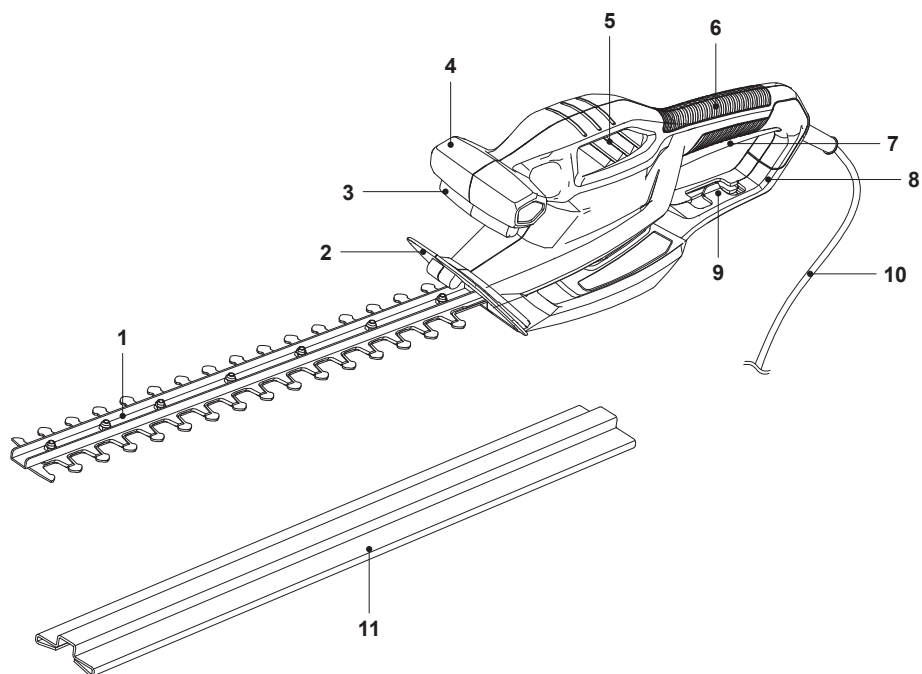


**(éléments non fournis)**

- Équipement de protection individuelle adapté
- Rallonge adaptée à un usage en extérieur
- Lubrifiant pour lame

## FR Table des matières

| FR                        |    |
|---------------------------|----|
| Description du produit    | 3  |
| Sécurité                  | 4  |
| Préparation               | 14 |
| Fonctions et réglages     | 17 |
| Utilisation               | 17 |
| Entretien et maintenance  | 20 |
| Garantie                  | 22 |
| Déclaration de conformité | 24 |



- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Dispositif de coupe (lame) | 7. Interrupteur marche/arrêt         |
| 2. Protection avant           | 8. Protection arrière                |
| 3. Interrupteur de sécurité   | 9. Support de câble                  |
| 4. Poignée avant              | 10. Cordon d'alimentation avec prise |
| 5. Ouvertures d'aération      | 11. Protège-lame                     |
| 6. Poignée arrière            |                                      |



## **Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électroportatifs**



**AVERTISSEMENT ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, LES INSTRUCTIONS, LES ILLUSTRATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS FOURNIS AVEC CET OUTIL ÉLECTROPORTATIF. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-APRÈS PEUT PROVOQUER UNE ÉLECTROCUTION, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES.**

**CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

LE TERME « OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF » DANS LES AVERTISSEMENTS SE RÉFÈRE À VOTRE OUTIL ÉLECTROPORTATIF À BRANCHER SUR SECTEUR (FILAIRE) OU SUR BATTERIE (SANS FIL).

## **Sécurité de la zone de travail**

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner d'outils électroportatifs dans des environnements présentant des risques d'explosion, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électroportatifs créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenir les enfants et les personnes se trouvant à proximité hors de portée lors de l'utilisation d'un outil électroportatif.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## Sécurité électrique

- **Les prises des outils électroportatifs doivent correspondre à la fiche secteur. Ne jamais modifier la prise de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électroportatifs mis à la terre (à la masse).** Des prises non modifiées et des fiches adaptées réduisent les risques de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à des conditions d'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas abîmer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif.** Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électroportatif dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

## Sécurité personnelle

- **Rester attentif, regarder ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Utilisés dans des conditions appropriées, les équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation, de le ramasser ou de le porter.** Le transport de l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension de l'outil électroportatif avec l'interrupteur activé peut provoquer des accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Une clé qui reste fixée sur une partie rotative de l'outil électroportatif peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se pencher. Garder en permanence un équilibre et une position adaptés.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- **Porter une tenue adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si des accessoires sont fournis pour le raccordement de dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de collecte de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
- **Ne pas relâcher votre vigilance et ignorer les principes de sécurité des outils en raison de la familiarité acquise lors de l'utilisation fréquente de l'outil électroportatif.** Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif adapté à votre application.** Un outil électroportatif adapté fonctionnera de manière plus efficace et plus sûre, au régime pour lequel il a été conçu.

- **Ne pas utiliser l'outil électroportatif si l'interrupteur ne l'active ou ne le désactive pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie (si elle est amovible) de l'outillage électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outillage électroportatif.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électroportatif.
- **Ranger l'outil électroportatif inactif hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil électroportatif ou avec ces instructions d'utiliser l'outil électroportatif.** L'outillage électroportatif est dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretien l'outillage électroportatif et les accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est endommagé, le faire réparer avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à un outillage électroportatif mal entretenu.
- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électroportatif, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile, et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

## Entretien

- **Faire entretenir votre outillage électroportatif par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outillage électroportatif.

## Avertissements de sécurité relatifs au taille-haie :

- **Ne pas utiliser le taille-haie par mauvais temps, en particulier en cas de risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Tenir tous les cordons d'alimentation et les câbles à l'écart de la zone de coupe.** Des cordons d'alimentation ou des câbles peuvent être cachés dans les haies ou les buissons, et être accidentellement coupés par la lame.
- **Porter un casque antibruit.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte auditive.
- **Tenir le taille-haie uniquement par ses surfaces de préhension isolantes, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés ou avec le cordon.** Les lames entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre les parties métalliques exposées du taille-haie « sous tension » et provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
- **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les éléments coupés ou tenir les éléments à couper quand les lames fonctionnent.** Les lames continuent de tourner après que l'interrupteur est mis en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- **Lors du retrait de matériaux coincés ou de l'entretien du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché.** L'actionnement inopiné du taille-haie lors du retrait des matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.



- **Porter le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** Un transport approprié du taille-haie réduit le risque de démarrage intempestif et de blessure due aux lames.
- **Toujours installer le protège-lame avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** Une manipulation appropriée du taille-haie réduit le risque de se blesser avec les lames.

## Réduction du bruit et des vibrations

**Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.**

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Toujours utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utiliser les accessoires appropriés pour le produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
- Tenir fermement les poignées/la surface de préhension.
- Entretenir ce produit conformément aux présentes instructions et assurer une bonne lubrification (le cas échéant).
- Planifier votre emploi du temps pour répartir l'utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.
- Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de maladie des vibrations (HAVS) (par ex., les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

## En cas d'urgence

**Se familiariser avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.**

- **Rester toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.
- **Éteindre le produit et le débrancher de l'alimentation en cas de dysfonctionnement.** Faire vérifier le produit par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de le faire fonctionner à nouveau.

## Risques résiduels

**Même si ce produit est utilisé conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dégâts demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :**

- Problèmes de santé découlant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- Blessures et dommages matériels dus à des outils cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.



**AVERTISSEMENT ! CE PRODUIT GÉNÈRE UN CHAMP ÉLECTROMAGNÉTIQUE DURANT LE FONCTIONNEMENT ! CE CHAMP PEUT DANS CERTAINS CAS NUIRE À DES IMPLANTS MÉDICAUX ACTIFS OU PASSIFS ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, NOUS RECOMMANDONS AUX PERSONNES AYANT DES IMPLANTS MÉDICAUX DE CONSULTER LEUR MÉDECIN ET LE FABRICANT DE L'IMPLANT MÉDICAL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT !**

## Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans les présentes instructions, se trouvent entre autres les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

V ~ Volt (tension alternative)

Hz Hertz

/min ou min<sup>-1</sup> Par minute

W Watt

g Gramme

kg Kilogramme

mm Millimètre

cm Centimètre

m Mètre

dB(A) Décibel (pondéré A)

m/s<sup>2</sup> Mètres par seconde carrée



Verrouiller/serrer ou fixer.



Déverrouiller/desserrer



Lire le manuel d'instructions.



Remarque.



Attention/Avvertissement.

xxWyy

Code de date de fabrication ; année de fabrication (20xx) et semaine de fabrication (Wyy).



Porter des protections auditives.



Porter des lunettes de protection.



Porter un masque antipoussière.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.



Porter des vêtements de protection ajustés.



Mettre le produit hors tension et le débrancher de l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, la maintenance, le stockage et le transport.



Ne pas exposer le produit à la pluie ou à des conditions d'humidité.



Maintenir les mains à distance du dispositif de coupe en mouvement !  
Risque de pincement des doigts.



Des objets projetés par le produit peuvent heurter l'utilisateur ou les personnes présentes. Toujours s'assurer que les autres personnes et animaux domestiques restent à une distance sûre du produit lorsqu'il est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas venir à proximité de la zone où le produit se trouve.



Débrancher le produit de l'alimentation secteur si le cordon est endommagé ou emmêlé. **NE PAS TOUCHER AU CORDON AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.**



Niveau de puissance acoustique garanti : 100dB.



Ce produit appartient à la catégorie de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou double.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.

## Caractéristiques techniques

### Généralités

|                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| > Tension nominale, fréquence       | : 230-240 V~, 50 Hz          |
| > Puissance d'entrée nominale       | : 450 W                      |
| > Vitesse nominale à vide $n_0$     | : 1700 min <sup>-1</sup>     |
| > Longueur de la lame               | : 45 cm                      |
| > Longueur de coupe max.            | : 41 cm                      |
| > Espace entre les dents            | : max. 16 mm                 |
| > Classe de protection              | : II / □                     |
| > Indice de protection              | : IPX0                       |
| > Poids                             | : environ 2,1 kg             |
| > Longueur du cordon d'alimentation | : environ 0,35 m             |
| > Dimensions                        | : environ 160 x 105 x 800 mm |

### Valeurs sonores

|                                                                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| > Niveau de pression acoustique au niveau de la position de l'opérateur $L_{pA}$ | : 89,6 dB(A) |
| > Facteur d'incertitude $K_{pA}$                                                 | : 3 dB(A)    |
| > Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}$                                 | : 97,6 dB(A) |
| > Facteur d'incertitude $K_{WA}$                                                 | : 2,09 dB(A) |

### Valeurs des vibrations main-bras

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| > Poignée avant $a_{h,W}$   | : 2,45 m/s <sup>2</sup> |
| > Poignée arrière $a_{h,W}$ | : 2,11 m/s <sup>2</sup> |
| > Facteur d'incertitude K   | : 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code de test de bruit indiqué dans la norme EN 62841-4-2, à l'aide des normes de base EN ISO 11201 et EN ISO 3744. Le niveau d'intensité sonore pour l'utilisateur est susceptible de dépasser 80dB(A) et un casque antibruit est nécessaire.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées ont été mesurées conformément à une méthode de test standard (selon la norme EN 62841-4-2) et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** LES VIBRATIONS ET LES ÉMISSIONS SONORES LORS DE L'UTILISATION RÉELLE DE L'OUTILLAGE ÉLECTROPORTATIF PEUVENT DIFFÉRER DE LA VALEUR TOTALE DÉCLARÉE EN FONCTION DE LA MANIÈRE DONT L'OUTIL EST UTILISÉ, NOTAMMENT LE TYPE DE MATÉRIAU TRAITÉ. IL EST ÉGALEMENT NÉCESSAIRE D'IDENTIFIER DES MESURES DE SÉCURITÉ POUR PROTÉGER L'OPÉRATEUR, BASÉES SUR UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION DANS DES CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PARTIES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, PAR EXEMPLE, LORSQUE L'OUTIL EST ÉTEINT ET LORSQU'IL FONCTIONNE EN MODE RALENTI, EN PLUS DU TEMPS DE DÉCLENCHEMENT).

## Explication de la plaque signalétique

Numéro de modèle : PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER Nom de marque

B = 240 VCA

1176 = Code séquentiel

GHT = taille-haie de jardin

## FR Préparation

### Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur. L'utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation de la machine. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** LE PRODUIT ET L'EMBALLAGE NE SONT PAS DES JOUETS POUR ENFANTS ! LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC LES SACS ET LES FILMS EN PLASTIQUE, NI AVEC LES PETITES PIÈCES ! IL EXISTE UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT ET DE SUFFOCATION.

### Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Rallonge adaptée à un usage en extérieur

Lubrifiant pour lame

(éléments fournis)

Protège-lame (11)



**REMARQUE :** Les accessoires requis dépendent de l'application prévue. Demander conseil à votre revendeur.

## Installation



**AVERTISSEMENT !** AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, SE FAMILIARISER AVEC LES CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT, LIRE L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL D'INSTRUCTIONS EN PRÊTANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX RÈGLES DE SÉCURITÉ ET AUX PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT. NE PAS BRANCHER LE PRODUIT SUR L'ALIMENTATION AVANT D'AVOIR RETIRÉ LE PROTÈGE-LAME (11).



### Protège-lame

1. Retirer le protège-lame (11) du dispositif de coupe (lame) (1) avant utilisation (Fig. 1).
2. Conserver le protège-lame (11) en lieu sûr.

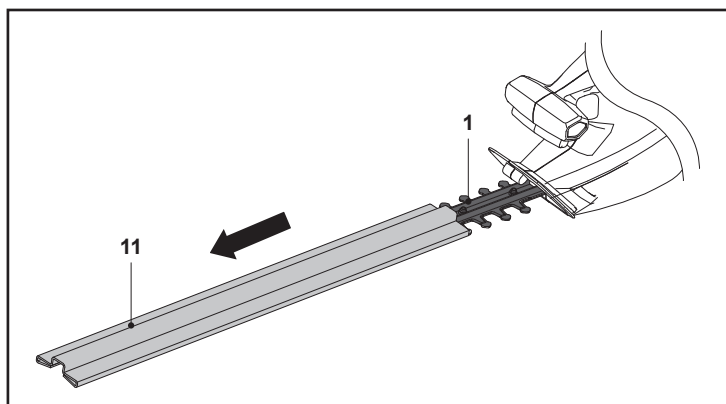


Fig. 1



**REMARQUE :** Toujours installer le protège-lame (11) lorsque le produit n'est pas utilisé en vue de le ranger ou de le transporter.

Pour fixer le protège-lame (11), aligner le protège-lame sur le dispositif de coupe (lame) (1) et l'enfoncer.

## Raccordement à l'alimentation électrique

Pour des raisons de sécurité, le produit est équipé d'un cordon d'alimentation court (10). Ne pas brancher le produit directement à l'alimentation avec ce cordon d'alimentation. Une rallonge adaptée est requise pour pouvoir l'utiliser. Respecter les exigences techniques relatives à ce produit lors de l'achat d'une rallonge.



**REMARQUE :** Pour votre sécurité, il est nécessaire que ce produit soit toujours branché à une prise au moyen d'une rallonge ! La rallonge doit être adaptée à un usage en extérieur avec des prises protégées contre les éclaboussures d'eau ! Veiller à ce que le type de rallonge et sa taille soient adaptés au produit ( $> 1,0 \text{ mm}^2$ ) !

Toujours utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

1. Replier la rallonge à environ 30 cm en partant de l'extrémité et faire passer la boucle dans le trou de la protection arrière (8) (Fig. 2a).
2. Faire passer le cordon par-dessus le support (9) et tirer doucement sur le cordon pour s'assurer qu'il est bien maintenu (Fig. 2b).

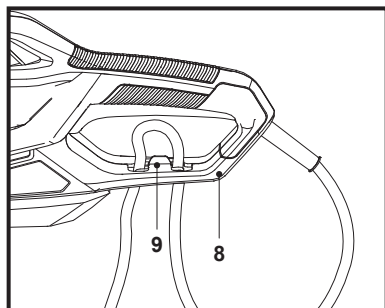


Fig. 2a

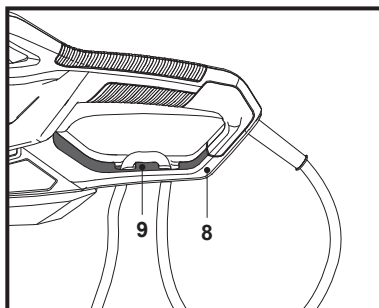


Fig. 2b

3. Brancher le cordon d'alimentation (10) à la prise de la rallonge (Fig. 3).

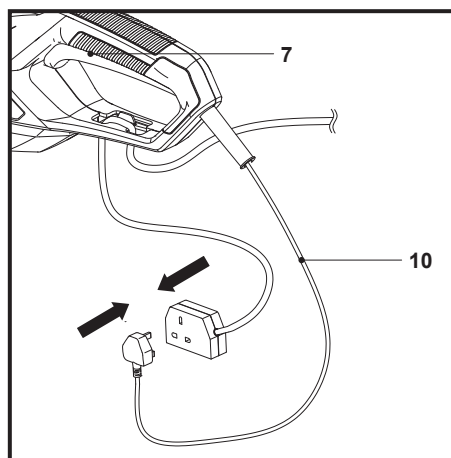


Fig. 3

4. S'assurer que l'interrupteur marche/arrêt (7) n'est pas enfoncé.
5. Brancher la prise de la rallonge dans une prise adaptée.



**AVERTISSEMENT ! VÉRIFIER LA TENSION ! LA TENSION DOIT ÊTRE CONFORME AUX INFORMATIONS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE !**

EN CAS D'UTILISATION D'UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE, ELLE DOIT ÊTRE ADAPTÉE À UN USAGE EN EXTÉRIEUR ET DOTÉE DE PRISES PROTÉGÉES CONTRE LES ÉCLABOUSSURES D'EAU.

VEILLER À CE QUE LE TYPE DE RALLONGE ET SA TAILLE SOIENT ADAPTÉS AU PRODUIT :

- 1,5 MM<sup>2</sup> JUSQU'À 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> JUSQU'À 100 M

6. Votre produit est maintenant prêt à l'utilisation.



### Utilisation prévue

Ce taille-haie électrique PPB1176GHT est conçu avec une puissance nominale de 450 W.

Le produit est conçu pour couper et tailler des haies, des buissons et des arbustes dans les jardins privés. La capacité maximale de coupe doit être respectée. Ne pas couper de branches dépassant la capacité maximale prévue.

Il est interdit d'utiliser ce produit sous la pluie ou dans des environnements humides.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique privée uniquement, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

### Marche/Arrêt

1. S'assurer que le dispositif de coupe (lame) (1) ne touche aucun objet. Retirer le protège-lame (11) du dispositif de coupe (lame) (1) avant de mettre le produit en marche.
2. Tenir le produit avec une main sur la poignée avant (4) et l'autre main sur la poignée arrière (6).
3. Appuyer sur l'interrupteur de sécurité (3) et le maintenir ouvert (Fig. 4, étape 1).
4. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (7) pour mettre le produit sous tension (Fig. 4, étape 2).
5. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt (7) ou l'interrupteur de sécurité (3) pour mettre le produit hors tension.

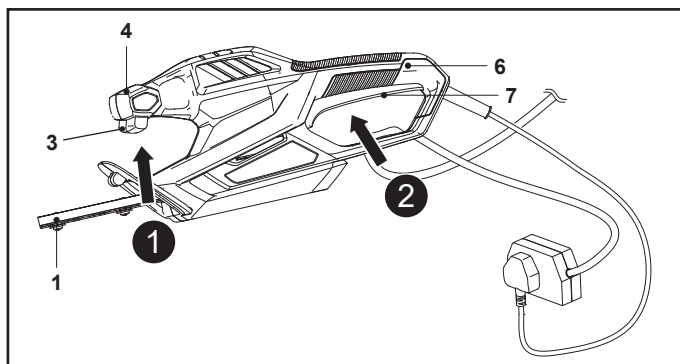


Fig. 4

## FR Utilisation

### Fonctionnement général

1. Vérifier que le produit, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Vérifier soigneusement que les accessoires et outils sont correctement fixés.
3. Toujours porter le produit par ses poignées. S'assurer que les poignées restent sèches pour garantir une bonne prise en main.
4. S'assurer que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple. Des ouvertures d'aération obstruées peuvent faire surchauffer le produit et l'endommager.

5. Éteindre immédiatement le produit si d'autres personnes entrent dans la zone de travail pendant l'opération. Attendre l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
6. Éviter le surmenage. Prendre des pauses régulières afin de pouvoir vous concentrer efficacement sur votre travail et maîtriser le produit.
7. Vérifier l'absence de corps étrangers dans les haies et les buissons, par exemple, du grillage et des câbles cachés.
8. Le taille-haie est conçu pour être utilisé par l'opérateur au niveau du sol, et non sur des échelles ou tout autre support instable.
9. Tenir le taille-haie correctement avec les deux mains.
10. Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que les dispositifs de verrouillage des éléments mobiles sont en position verrouillée.



**AVERTISSEMENT ! VEILLER À CE QUE LE CORDON D'ALIMENTATION OU LA RALLONGE NE TOUCHE PAS LE DISPOSITIF DE COUPE (LAME) (1) PENDANT LE FONCTIONNEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

## Calendrier de taille

haies à feuilles vertes

De juin à octobre

plantes à feuillage persistant

En avril et en août

conifères et autres arbustes à croissance rapide

toutes les 6 à 8 semaines

## Élagage



**REMARQUE :** Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe.

1. S'assurer que personne ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
2. Avant utilisation, couper et enlever les branches dépassant la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'un sécateur approprié.
3. Toujours tenir fermement le produit avec une main sur la poignée avant (4) et l'autre main sur la poignée arrière (6). Ne jamais faire fonctionner le produit avec une seule main.
4. Ne pas se précipiter ni tenter de couper excessivement d'un seul mouvement du dispositif de coupe.
5. Commencer par couper les deux côtés à partir du bas en remontant jusqu'au sommet. Cela empêche les débris de coupe de tomber dans la trajectoire du matériau qu'il reste à couper (Fig. 5).
6. Après la taille des côtés, passer à la partie supérieure. Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe (Fig. 6).

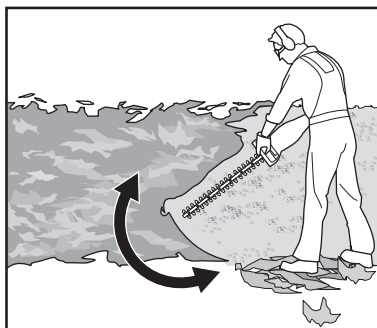


Fig. 5

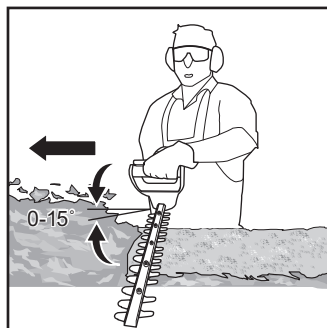


Fig. 6

7. Lors de la taille de larges haies avec la zone de coupe visible, déplacer la lame de coupe légèrement sur la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste. Une légère inclinaison vers le bas de la lame de coupe dans le sens du mouvement est recommandée pour des performances de coupe optimales.
8. Couper en plusieurs étapes pour obtenir de meilleurs résultats plutôt que d'essayer de couper en une seule fois si la zone à couper est particulièrement longue (Fig. 7). Les plus petits débris de coupe sont facilement compostables.



**REMARQUE :** Concernant la forme de coupe, une forme trapézoïdale est recommandée (Fig. 8). Une coupe trapézoïdale correspond à la croissance naturelle des plantes. Elle favorise au mieux la croissance de la haie, car elle expose la partie inférieure de la haie à davantage de lumière.

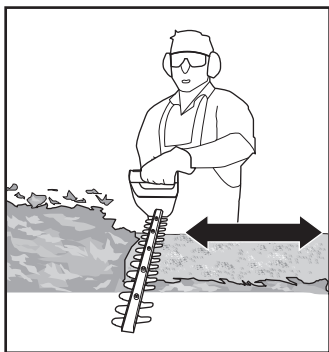


Fig. 7

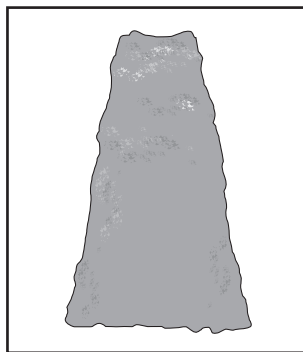


Fig. 8

9. Lubrifier les surfaces internes de la lame si le dispositif de coupe (lame) (1) surchauffe pendant le fonctionnement (Fig. 9).



**AVERTISSEMENT !** CETTE OPÉRATION DOIT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉE LORSQUE LES LAMES ONT CESSÉ DE TOURNER, ET QUE LE PRODUIT EST ÉTEINT !

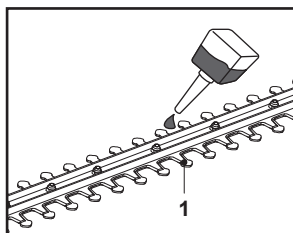


Fig. 9

## Après utilisation

1. Arrêter le produit, le débrancher de la source d'alimentation et le laisser refroidir.
2. Installer le protège-lame (11) si nécessaire.
3. Vérifier l'appareil, le nettoyer puis le ranger conformément aux instructions ci-dessous.

### Les règles d'or de l'entretien



**AVERTISSEMENT ! TOUJOURS METTRE LE PRODUIT HORS TENSION, DÉBRANCHER LE PRODUIT DE L'ALIMENTATION ET LE LAISSER REFROIDIR AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE !**



1. Maintenir le produit propre. Retirer les débris du produit après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour déceler la présence éventuelle de pièces usées ou endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées. Il est conseillé d'entretenir à intervalles réguliers tous les mécanismes d'arrêt réglables.



**AVERTISSEMENT ! EFFECTUER LES RÉPARATIONS ET L'ENTRETIEN UNIQUEMENT SELON CES INSTRUCTIONS ! TOUTES LES AUTRES INTERVENTIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !**

### Nettoyage général

1. Nettoyer le produit avec un chiffon humide et du savon au pH neutre. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
2. Nettoyer en particulier les ouvertures d'aération (5) après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
3. Éliminer la poussière tenace avec de l'air haute pression (max. 3 bar).



**REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.**

4. Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit. Repérer les éventuelles traces de dommage ou d'usure. Remplacer les pièces usées si nécessaire ou contacter un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

### Dispositif de coupe (lame)



**AVERTISSEMENT ! PORTER DES GANTS DE PROTECTION POUR INTERVENIR SUR LE DISPOSITIF DE COUPE OU À PROXIMITÉ ! UTILISER DES OUTILS APPROPRIÉS POUR RETIRER LES DÉBRIS, PAR EXEMPLE, UNE BROSSSE OU UN BÂTON DE BOIS ! NE JAMAIS INTERVENIR LES MAINS NUES !**

1. Garder le dispositif de coupe (lame) (1) propre et exempt de débris. Retirer les déchets de taille à l'aide d'une brosse.
2. Appliquer une petite quantité de lubrifiant approprié sur le dispositif de coupe (lame) pour maintenir une bonne efficacité de coupe (Fig. 9).

# Cordon d'alimentation

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

## Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin de le faire vérifier et réparer.

## Rangement

- 1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation.
- 2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
- 3. Placer le protège-lame (11) sur le dispositif de coupe (lame) (1).
- 4. Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
- 5. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage idéale est comprise entre 10 et 30 °C.
- 6. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger le produit ou de le couvrir avec une housse appropriée afin de le protéger contre la poussière.

## Transport

- 1. Éteindre le produit et le débrancher de la source d'alimentation
- 2. Placer le protège-lame (11) sur le dispositif de coupe (lame) (1).
- 3. Toujours porter le produit par ses poignées (4, 6).
- 4. Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
- 5. Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

## Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifier le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT ! EFFECTUER UNIQUEMENT LES ÉTAPES DÉCRITES DANS CES INSTRUCTIONS ! SI LE PROBLÈME PERSISTE, CONFIER TOUTE OPÉRATION PLUS POUSSÉE D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ OU À UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ !**

| Problème                     | Cause possible                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Le produit ne démarre pas | 1.1. Il n'est pas connecté à l'alimentation<br>1.2. Le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux(se)<br>1.3. Autre défaillance électrique du produit | 1.1. Le connecter à l'alimentation<br>1.2. Faire contrôler par un électricien spécialisé<br>1.3. Faire contrôler par un électricien spécialisé |

| Problème                                        | Cause possible                                                                                                                                                                                                      | Solution                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Le produit n'atteint pas sa pleine puissance | 2.1. La rallonge n'est pas adaptée pour une utilisation avec ce produit<br>2.2. La tension de la source d'alimentation (par exemple, le générateur) est trop basse<br>2.3. Les ouvertures d'aération sont obstruées | 2.1. Utiliser une rallonge adaptée<br>2.2. Se connecter à une autre source d'alimentation<br>2.3. Nettoyer les ouvertures d'aération |
| 3. Résultat non satisfaisant                    | 3.1. La lame est usée/endommagée<br>3.2. L'épaisseur des branches dépasse la capacité                                                                                                                               | 3.1. La remplacer par une neuve<br>3.2. Couper uniquement des branches conformes à la capacité du produit                            |
| 4. Vibrations ou bruits excessifs               | 4.1. La lame est émoussée/endommagée<br>4.2. Les boulons/écrous sont desserrés                                                                                                                                      | 4.1. La remplacer par une neuve<br>4.2. Resserrer les boulons/écrous                                                                 |

## Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet.

Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.

**Pour plus d'informations, consulter le site [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition.

Conserver l'emballage le temps de vérifier que toutes les pièces ont bien été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recycler l'emballage par la suite.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication

contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer, remplacer, rembourser, réviser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

**IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE  
FUTURS BESOINS DE REFERENCE :  
A LIRE SOIGNEUSEMENT**



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 97.6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

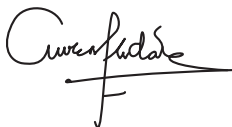
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



**Fabricant:**

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

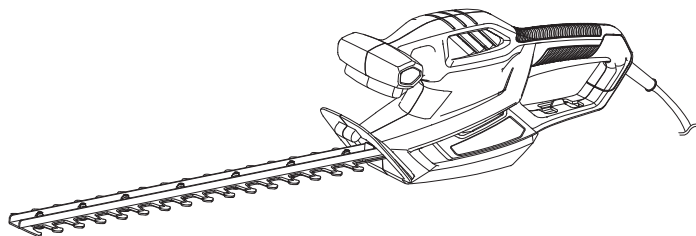
**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PL Nożyce do  
żywopłotu  
450 W 45 cm



## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

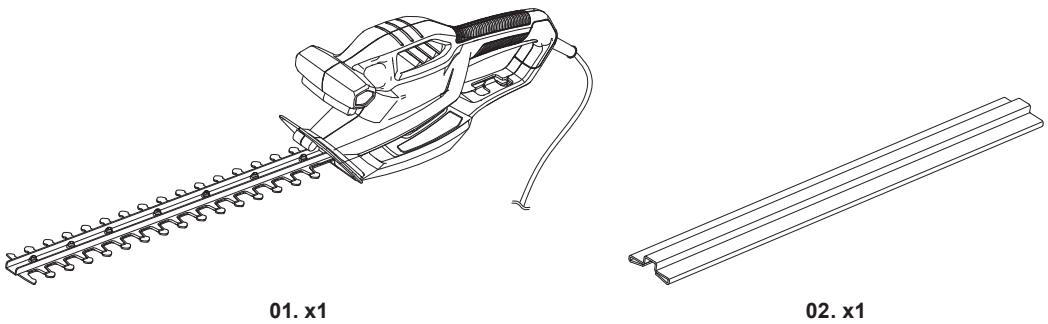
**WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie ją przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachować do wglądu w przyszłości.



V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

PL Części



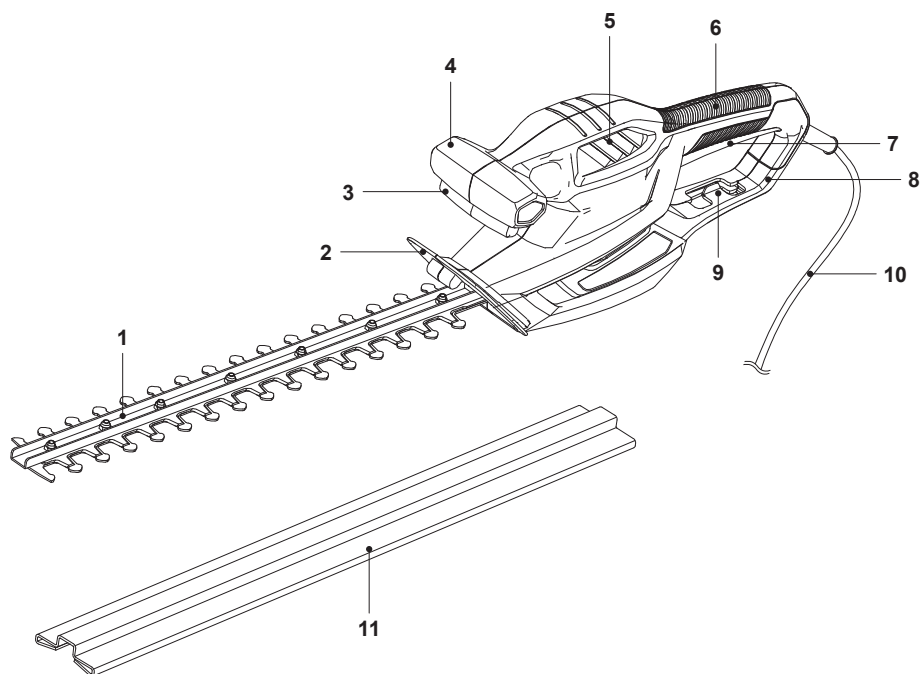
PL Potrzebne będą



- (elementy nienależące do zestawu)
- Odpowiednie środki ochrony indywidualnej
  - Odpowiedni przedłużacz do użytku na zewnątrz
  - Smar do ostrza

PL Spis treści

| PL                        |    |
|---------------------------|----|
| Opis produktu             | 3  |
| Bezpieczeństwo            | 4  |
| Przygotowanie             | 14 |
| Funkcje i ustawienia      | 17 |
| Użytkowanie               | 18 |
| Czyszczenie i konserwacja | 20 |
| Gwarancja                 | 23 |
| Deklaracja zgodności      | 24 |



1. Mechanizm tnący (ostrze)
2. Osłona przednia
3. Przełącznik bezpieczeństwa
4. Uchwyt przedni
5. Otwory wentylacyjne
6. Uchwyt tylny

7. Przełącznik wł./wyl.
8. Zabezpieczenie tylne
9. Zabezpieczenie przewodu
10. Przewód zasilania z wtyczką
11. Osłona ostrza



## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia



**OSTRZEŻENIE! NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJAMI, ILUSTRACJAMI I DANYMI TECHNICZNYMI DOŁĄCZONYMI DO TEGO ELEKTRONARZĘDZIA. NIEPRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH PONIŻSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO PORAŻENIA PRĄDEM, WYBUCHU POŻARU LUB POWSTANIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

**NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.**

TERMIN „ELEKTRONARZĘDZIE” W OSTRZEŻENIACH ODNOSI SIĘ DO ELEKTRONARZĘDZIA ZASILANEGO PRĄDEM Z SIECI ELEKTRYCZNEJ (PRZEWODOWEGO) LUB ELEKTRONARZĘDZIA Z ZASILANIEM AKUMULATOROWYM (BEZPRZEWODOWEGO).

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek oraz słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- **Dzieci oraz inne osoby powinny przebywać poza obszarem, na którym korzysta się z elektronarzędzia.** Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować utratę kontroli przez użytkownika.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazda zasilania. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Nie wolno stosować żadnych przejściówek do zasilania elektronarzędzi, które są uziemione.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie nadwyrażać przewodu elektrycznego. Nie wolno używać przewodu do noszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części maszyn.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodów zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas używania elektronarzędzia poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużacza dostosowanego do pracy na zewnątrz.** Użycie odpowiedniego przedłużacza podczas pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **W razie braku możliwości uniknięcia użycia elektronarzędzia w wilgotnym miejscu należy korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



# Bezpieczeństwo użytkownika

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachowywać ostrożność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli operator jest zmęczony lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować środki ochrony oczu.** Zastosowanie odpowiednich do warunków pracy środków ochrony, takich jak maska przeciwpyłowa, buty przeciwpoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem spoczywającym na przełączniku lub bez odłączenia od źródła zasilania sprzyja wypadkom.
- **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszelkie przyrządy nastawcze i klucze.** Pozostawienie klucza lub przyrządu nastawczego na ruchomej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas utrzymywać właściwą postawę i równowagę.** Pozwala to zachować lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeśli w zestawie znajdują się urządzenia do podłączenia systemów odpylających, należy sprawdzić, czy zostały prawidłowo podłączone i są właściwie używane.** Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

- **Nie wolno pozwolić, aby znajomość narzędzia, wynikająca z jego częstego używania, zamieniła się w rutynę skutkującą ignorowaniem zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

## **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia**

- **Podczas obsługi elektronarzędzia nie należy używać nadmiernej siły. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** Właściwy dobór elektronarzędzia pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w przewidzianym tempie.
- **Nie korzystać z elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przełącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania oraz, jeśli to możliwe, wyjąć akumulator.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na ich obsługę osobom niezaznajomionym z narzędziem lub z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.
- **Utrzymywać elektronarzędzia i akcesoria w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części są odpowiednio dopasowane i nie zacinają się oraz czy żadne części nie są uszkodzone lub nie znajdują się w stanie, który mógłby wpływać na działanie elektronarzędzia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy oddać elektronarzędzie do naprawy przed rozpoczęciem korzystania z niego.** Wiele wypadków wynika z nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Właściwie konserwowane i naostrzone zespoły tnące rzadziej się blokują i łatwiej utrzymać nad nimi kontrolę.

- **Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytu muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczną obsługę i zachowanie pełnej kontroli nad narzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

## Serwisowanie

- **Elektronarzędzie powinno być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego mechanika tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## Nożyce do żywopłotu — ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa:

- **Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zmniejszy to ryzyko porażenia piorunem.
- **Wszystkie przewody i kable zasilania należy utrzymywać z dala od strefy cięcia.** Przewody i kable zasilania mogą zostać zasłonięte w żywopłotach lub krzewach i ulec przypadkowemu przecięciu przez ostrze.
- **Nosić ochronniki słuchu.** Odpowiednie środki ochrony indywidualnej ograniczą ryzyko utraty słuchu.
- **Nożyce do żywopłotu należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub przewodem narzędzia.** Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu również znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.

- **Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrza. Nie usuwać ani nie przytrzymywać ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu.** Ostrza poruszają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu maszyny. Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowaniem nożyc do żywopłotu należy upewnić się, czy że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilania jest odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania nagromadzonego materiału lub wykonywania prac serwisowych może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- **Nożyce do żywopłotu należy przenosić po zatrzymaniu ostrza, trzymając za uchwyt i uważając, aby nie użyć żadnego włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikających z niego obrażeń spowodowanych przez ostrza.
- **Zawsze transportować i przechowywać nożyce do żywopłotu z założoną osłoną ostrza.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu ograniczy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

## Zmniejszenie drgań i hałasu

**W celu ograniczenia skutków emisji hałasu oraz drgań należy ograniczyć czas korzystania z urządzenia, używać trybów emitujących niski poziom hałasu i drgań oraz stosować środki ochrony indywidualnej.**

W celu zminimalizowania narażenia na działanie hałasu i drgań należy:

- Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.
- Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie oraz należyście utrzymane.
- Należy używać osprzętu odpowiednio dobranego do urządzenia i upewnić się, że jest on w dobrym stanie.
- Mocno trzymać uchwyty/powierzchnię chwytu.

- Konserwować urządzenie w sposób zgodny z niniejszą instrukcją i zapewnić odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Zaplanować pracę w taki sposób, aby rozłożyć używanie narzędzia wytwarzającego duże drgania na dłuższy czas.
- Długotrwałe użytkowanie urządzenia naraża użytkownika na drgania, które mogą powodować szereg objawów, nazywanych ogólnie zespołem wibracyjnym (chorobą wibracyjną), np. zaburzenia ukrwienia palców, a także inne schorzenia, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy zawsze podczas obsługi urządzenia używać rękawic ochronnych i utrzymywać dłonie w cieple.

## Sytuacje awaryjne

**Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas pracy. Pozwoli to ograniczyć ryzyko i zagrożenia.**

- **Podczas korzystania z urządzenia należy zachowywać czujność, aby móc szybko rozpoznawać i eliminować zagrożenia.** Szybka reakcja pozwala zapobiec poważnym obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.
- **W przypadku awarii wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Przed ponownym przystąpieniem do użytkowania urządzenia powinno ono zostać sprawdzone i naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

## Inne zagrożenia

**Nawet w przypadku korzystania z urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzenia mienia. Konstrukcja oraz sposób działania urządzenia mogą stwarzać następujące zagrożenia:**

- Problemy zdrowotne spowodowane emisją drgań, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nieprawidłowo utrzymywany bądź konserwowany.

- Obrażenia lub uszkodzenia mienia spowodowane przez uszkodzony osprzęt lub nagłe uderzenie w niewidoczne przedmioty podczas użytkowania urządzenia.
- Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia mienia wskutek uderzenia przez wyrzucone w powietrze przedmioty.



**OSTRZEŻENIE! PODCZAS PRACY PRODUKT WYTWARZA POLE ELEKTROMAGNETYCZNE! W Niektórych warunkach pole to może powodować zakłócenia działania aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń zaleca się, aby przed przystąpieniem do używania produktu osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały się ze swoim lekarzem oraz producentem implantu!**

## Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji występują między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia mienia.

|                                                                                    |                                                |                                                                                     |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| V ~                                                                                | Wolt (napięcie prądu przemiennego)             | Hz                                                                                  | Herc                                                     |
| /min lub min <sup>-1</sup>                                                         | Na minutę                                      | W                                                                                   | Wat                                                      |
| g                                                                                  | Gram                                           | kg                                                                                  | Kilogram                                                 |
| mm                                                                                 | Milimetr                                       | cm                                                                                  | Centymetr                                                |
| m                                                                                  | Metr                                           | dB(A)                                                                               | Decybel (częstotliwościowa charakterystyka korekcyjna A) |
| m/s <sup>2</sup>                                                                   | Metr na sekundę do kwadratu                    |                                                                                     |                                                          |
|  | Zablokowanie / zaciśnięcie lub zabezpieczenie. |  | Odblokowanie / poluzowanie                               |



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Wskazówka / komentarz.



Przeostroga / ostrzeżenie.

xxWyy

Kod daty produkcji: rok (20xx) oraz tydzień (Wyy).



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować środki ochrony oczu.



Nosić maskę przeciwpylewą.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.



Nosić dobrze dopasowaną odzież ochronną.



Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia, regulacji, konserwacji, przechowywania i transportu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Nie zbliżać rąk do ruchomego mechanizmu tnącego!  
Ryzyko przytrzaśnięcia palców.



Obiekty wyrzucane przez produkt mogą uderzyć operatora lub osoby postronne. Podczas pracy należy zawsze upewnić się, że inne osoby oraz zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od produktu. Dzieci nie powinny zbliżać się do obszaru, w którym znajduje się produkt.



W przypadku zapłatania lub uszkodzenia przewodu należy odłączyć produkt od zasilania.  
**NIE DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**



Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 100 dB.



Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony II. Oznacza to, że ma wzmocnioną lub podwójną izolację.



Symbol ZSEE. Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi — przeprowadzono ocenę zgodności w tym kierunku.

## Dane techniczne

### Informacje ogólne

|                                                     |                          |
|-----------------------------------------------------|--------------------------|
| > Napięcie znamionowe, częstotliwość                | : 230–240 V~, 50 Hz      |
| > Znamionowa moc wejściowa                          | : 450 W                  |
| > Znamionowa prędkość obrotowa bez obciążenia $n_0$ | : 1700 min <sup>-1</sup> |
| > Długość ostrza                                    | : 45 cm                  |
| > Maksymalna długość cięcia                         | : 41 cm                  |
| > Odstęp między zębami                              | : maks. 16 mm            |
| > Klasa ochrony                                     | : II / □                 |
| > Stopień ochrony                                   | : IPX0                   |
| > Masa                                              | : ok. 2,1 kg             |
| > Długość przewodu zasilania                        | : ok. 0,35 m             |
| > Wymiary                                           | : ok. 160 x 105 x 800 mm |

### Wartości akustyczne

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| > Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora $L_{pA}$ | : 89,6 dB(A) |
| > Niepewność $K_{pA}$                                            | : 3 dB(A)    |
| > Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}$                     | : 97,6 dB(A) |
| > Niepewność $K_{WA}$                                            | : 2,09 dB(A) |

### Wartości drgań przenoszonych na dłoń/ramię

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| > Uchwyt przedni $a_{h,w}$ | : 2,45 m/s <sup>2</sup> |
| > Uchwyt tylny $a_{h,w}$   | : 2,11 m/s <sup>2</sup> |
| > Niepewność K             | : 1,5 m/s <sup>2</sup>  |



Wartości akustyczne zostały ustalone na podstawie testów określonych w normie EN 62841-4-2, w oparciu o podstawowe normy EN ISO 11201 oraz EN ISO 3744. Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać wartość 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie ze standardową metodą testową (według normy EN 62841-4-2) i można je wykorzystywać do porównywania narzędzi. Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać do wstępnej oceny stopnia narażenia.



**OSTRZEŻENIE! POZIOM EMISJI DRGAŃ I HAŁASU W TRAKCIE FAKTYCZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA MOŻE ODBIEGAĆ OD ZADEKLAROWANEJ ŁĄCZNEJ WARTOŚCI W ZALEŻNOŚCI OD SPOSOBÓW KORZYSTANIA Z NARZĘDZIA, ZWŁASZCZA RODZAJU OBRABIANEGO ELEMENTU; NALEŻY OKREŚLIĆ ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA CHRONIĄCE OPERATORA W OPARCIU O OCENĘ NARAŻENIA W RZECZYWISTYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA (Z UWZGLĘDNIENIEM WSZYSTKICH ELEMENTÓW CYKLU PRACY, W TYM PRZEDZIAŁÓW CZASU, W KTÓRYCH NARZĘDZIE JEST WYŁĄCZONE ORAZ W KTÓRYCH PRACUJE NA BIEGU JAŁOWYM, OPRÓCZ MOMENTU WŁĄCZENIA).**

## Objaśnienie tabliczki znamionowej

Numer modelu: PPB1176GHT

PP = PERFORMANCE POWER (nazwa marki)

B = 240 V AC

1176 = kod sekwencyjny

GHT = nożyce do żywopłotu

## PL Przygotowanie

### Rozpakowanie

1. Odpakować wszystkie części i ułożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe (jeśli dotyczy).
3. Upewnić się, że zostały dostarczone wszystkie elementy, oraz że nie są one uszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi oraz mienia.
4. Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia wymagane do montażu i obsługi. Dotyczy to również środków ochrony indywidualnej.



**OSTRZEŻENIE! PRODUKT I OPAKOWANIE NIE SĄ ZABAWKAMI DLA DZIECI! NIE POZWALAĆ DZIECIOM NA ZABAWĘ WÓRKAMI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO, FOLIĄ ANI MAŁYMI CZĘŚCIAMI! ISTNIEJE RYZYKO ZADŁAWIENIA ORAZ UDUSZENIA.**

## Będziesz potrzebować

(elementy nienależące do zestawu)

Odpowiednie środki ochrony indywidualnej

Odpowiedni przedłużacz do użytku na zewnątrz

Smar do ostrza

(elementy znajdujące się w zestawie)

Osłona ostrza (11)



**UWAGA:** Wymagane akcesoria zależą od zamierzonego zastosowania. W razie potrzeby zasięgnąć porady u sprzedawcy.

## Montaż

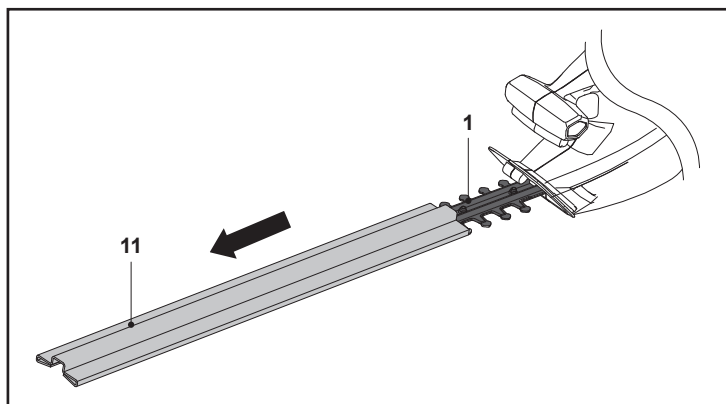


**OSTRZEŻENIE!** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z CECHAMI UŻYTKOWYMI ORAZ PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ZWRACAJĄC SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I PROCEDURY OBSŁUGI. NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA DO ŹRÓDŁA ZASILANIA, DOPÓKI NIE ZOSTANIE ZDJĘTA OSŁONA OSTRZA (11).



### Osłona ostrza

1. Zdjąć osłonę ostrza (11) z mechanizmu tnącego (ostrza) (1) przed rozpoczęciem użytkowania (rys. 1).
2. Odłożyć osłonę ostrza (11) w bezpieczne miejsce.



Rys. 1



**UWAGA:** Zawsze zakładać osłonę ostrza (11), gdy produkt nie jest używany, a także na czas jego przechowywania i transportu.

Aby zamocować osłonę ostrza (11), należy ją wyrównać i wsunąć na mechanizm tnący (ostrze) (1).

## Podłączanie do zasilania

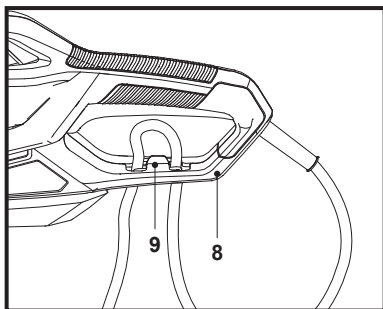
Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w krótki przewód zasilania (10). Nie podłączać urządzenia do zasilania bezpośrednio za pomocą tego przewodu. Do pracy niezbędny jest odpowiedni przedłużacz. Przy zakupie przedłużacza należy przestrzegać wymagań technicznych dotyczących urządzenia.



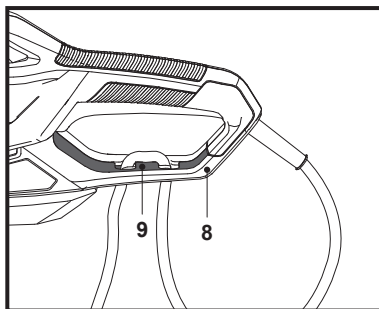
**UWAGA:** W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi wtyczkę dołączoną do tego urządzenia należy zawsze podłączać do przedłużacza! Przedłużacz musi być przeznaczony do użytku na zewnątrz i wyposażony w gniazda zabezpieczone przed zachlapaniem wodą! Należy upewnić się, że wymiary i parametry przedłużacza są odpowiednie do zasilania urządzenia ( $>1,0 \text{ mm}^2$ )!

Należy zawsze korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o natężeniu prądu wyłączenia nieprzekraczającym 30 mA.

1. Zawinąć przedłużacz na odcinku około 30 cm od jego końca i przeprowadzić pętlę przez otwór w zabezpieczeniu tylnym (8) (rys. 2a).
2. Przeciągnąć przez zabezpieczenie przewodu (9) i delikatnie pociągnąć za przewód, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowany (rys. 2b).

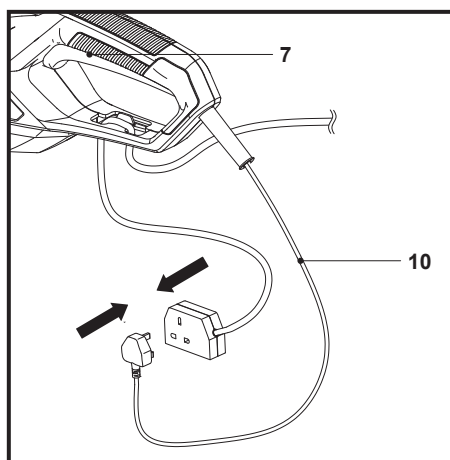


Rys. 2a



Rys. 2b

3. Podłączyć przewód zasilania (10) do gniazda przedłużacza (rys. 3).



Rys. 3

4. Upewnić się, że przełącznik wł./wył. (7) nie jest przyciśnięty.
5. Podłączyć wtyczkę przedłużacza do odpowiedniego gniazda.



**OSTRZEŻENIE! SPRAWDZIĆ NAPIĘCIE! NAPIĘCIE MUSI BYĆ ZGODNE Z DANymi NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ!**

JEŚLI UŻYWANY JEST PRZEDŁUŻACZ, MUSI BYĆ ON PRZEZNACZONY DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ I WYPOSAŻONY W GNIAZDA ZABEZPIECZONE PRZED ZACHLAPANIEM WODĄ.

NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WYMIARY I PARAMETRY PRZEDŁUŻACZA SĄ ODPOWIEDNIE DO ZASILANIA POSIADANEGO URZĄDZENIA:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PRZY DŁUGOŚCI DO 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PRZY DŁUGOŚCI DO 100 M

6. Urządzenie jest gotowe do użycia.

## PL Funkcje i ustawienia

### Przeznaczenie produktu

Elektryczne nożyce do żywopłotu PPB1176GHT to urządzenie o znamionowej mocy wejściowej 450 W.

Produkt jest przeznaczony do cięcia i przycinania żywopłotów i krzewów w ogrodach przydomowych.

Należy przestrzegać maksymalnej średnicy cięcia. Nie należy przycinać gałęzi o grubości przekraczającej maksymalną wskazaną średnicę cięcia.

Zabrania się korzystania z produktu w czasie opadów deszczu lub w warunkach wysokiej wilgotności.

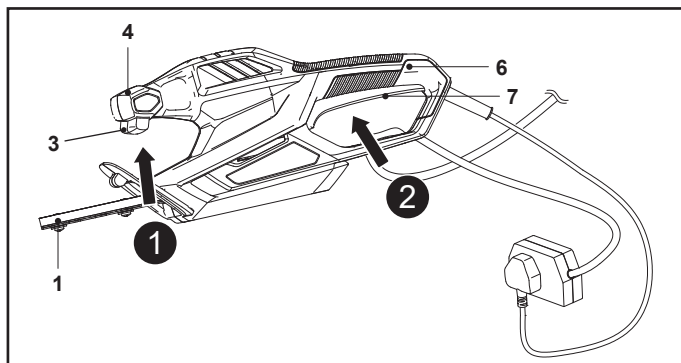
Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych.

Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

### Włączanie i wyłączanie

1. Upewnić się, że mechanizm tnący (ostrze) (1) nie dotyka żadnych przedmiotów. Zdjąć osłonę ostrza (11) z mechanizmu tnącego (ostrza) (1) przed włączeniem urządzenia.
2. Chwycić urządzenie jedną ręką za uchwyt przedni (4), a drugą ręką za uchwyt tylny (6).
3. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik bezpieczeństwa (3) (rys. 4, krok 1).
4. Nacisnąć przełącznik wł./wył. (7), aby włączyć urządzenie (rys. 4, krok 2).
5. Zwolnić przełącznik wł./wył. (7) lub przełącznik bezpieczeństwa (3), aby wyłączyć urządzenie.



Rys. 4

### Ogólne zasady użytkowania

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, jego przewód zasilania i wtyczka oraz akcesoria nie są uszkodzone. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub oznak zużycia.
2. Sprawdzić dokładnie, czy akcesoria i osprzęt są prawidłowo zamocowane.
3. Zawsze trzymać urządzenie za uchwyty. Ze względów bezpieczeństwa uchwyty powinny być zawsze suche.
4. Dbać o to, aby otwory wentylacyjne były zawsze drożne i czyste. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą szczotki z miękkim włosiem. Niedrożność otworów wentylacyjnych może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia produktu.
5. W przypadku zakłócenia pracy przez inne osoby wchodzące w obszar roboczy należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed odłożeniem urządzenia należy zawsze poczekać na jego całkowite zatrzymanie.
6. Nie przepracowywać się. Zachowywać regularne przerwy, aby utrzymać odpowiednią koncentrację podczas pracy i pełną kontrolę nad produktem.
7. Sprawdzić, czy w żywopłocie lub krzewach nie znajdują się żadne przedmioty, np. siatka druciana czy ukryte przewody.
8. Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użytkowania z poziomu gruntu i nie należy ich używać, stojąc na drabinie lub innej niestabilnej podporze.
9. W prawidłowy sposób chwycić nożyce do żywopłotu obiema rękami.
10. Przypominamy, że przed rozpoczęciem pracy z nożycami do żywopłotu użytkownik powinien upewnić się, że blokady wszystkich elementów ruchomych są w pozycji zablokowanej.



**OSTRZEŻENIE! PODCZAS UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻAĆ, BY PRZEWÓD ZASILANIA I PRZEDŁUŻACZ NIE ZETKNEŁY SIĘ Z MECHANIZMEM TNĄCYM (OSTRZEM) (1)! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

### Czas przycinania

żywopłoty liściaste

od czerwca do października

rośliny wiecznie zielone

od kwietnia do sierpnia

rośliny iglaste i inne szybko rosnące krzewy

co 6–8 tygodni

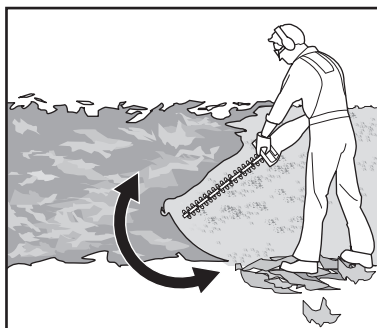
### Przycinanie



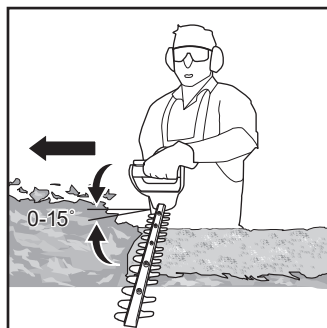
**UWAGA:** Starać się utrzymywać mechanizm tnący pod kątem około 15° w stosunku do powierzchni cięcia.

1. Upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się inne osoby ani zwierzęta.
2. Gałęzie zbyt grube do przecięcia przy użyciu tego urządzenia należy wcześniej przyciąć za pomocą odpowiedniej podkrzesywarki i usunąć.
3. Zawsze pewnie trzymać urządzenie obiema rękami za uchwyt przedni (4) i uchwyt tylny (6). Nigdy nie obsługiwać urządzenia tylko jedną ręką.
4. Nie spieszyć się i nie próbować ścinać zbyt dużo w jednym ruchu zespołu tnącego.

5. Najpierw przycinać po bokach, od dołu do góry. Zapobiega to spadaniu ścinków na miejsce, które ma dopiero zostać przycięte (rys. 5).
6. Po przycięciu boków przejść do górnej części. Starać się utrzymywać urządzenie tnące pod kątem około 15° w stosunku do powierzchni cięcia (rys. 6).



Rys. 5

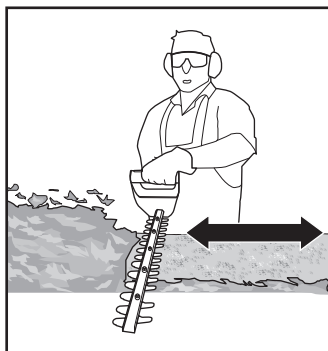


Rys. 6

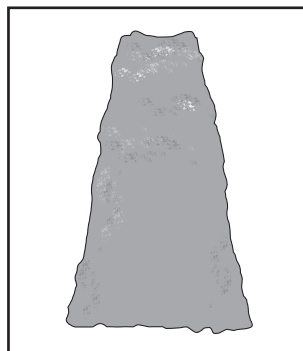
7. Podczas przycinania szerokich żywopłotów o widocznym obszarze cięcia przesuwac lekko ostrze tnące przez powierzchnię cięcia płynnym ruchem, podążając za kształtem żywopłotu lub krzewu. Zaleca się lekkie pochYLENIE ostrza tnącego w kierunku ruchu w celu zapewnienia optymalnej wydajności cięcia.
8. Jeśli przycinany obszar jest zbyt długi (rys. 7), w celu uzyskania lepszego efektu cięcie należy rozłożyć na kilka etapów zamiast próbować przycięcia za jednym razem. Mniejsze ścinki można z łatwością kompostować.



**UWAGA:** Podczas formowania zaleca się dążenie do kształtu trapezoidalnego (rys. 8). Cięcie trapezoidalne odpowiada naturalnemu wzrostowi roślin i umożliwia optymalny wzrost żywopłotów, ponieważ dopuszcza więcej światła do ich dolnych części.



Rys. 7

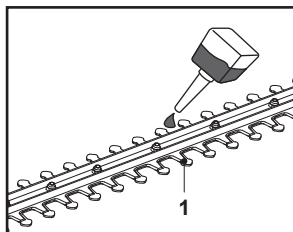


Rys. 8

9. Nasmarować powierzchnie wewnętrzne ostrza, jeśli mechanizm tnący (ostrze) (1) przegrzewa się podczas pracy (rys. 9).



**OSTRZEŻENIE! CZYNNOŚĆ TĘ NALEŻY PRZEPROWADZIĆ DOPIERO PO ZATRZYMANIU OSTRZY I WYŁĄCZENIU URZĄDZENIA!**



Rys. 9

## Po zakończeniu użytkowania

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania i poczekać na jego ostygnięcie.
2. W razie potrzeby założyć osłonę ostrza (11).
3. Sprawdzić, wyczyścić i przechowywać urządzenie w opisany poniżej sposób.

## PL Czyszczenie i konserwacja

### Najważniejsze zasady konserwacji



**OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZEGLĄDU, KONSERWACJI LUB CZYSZCZENIA NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZAĆ URZĄDZENIE, ODŁĄCZAĆ JE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA I POCZekać, AŻ OSTYGNIE.**



1. Utrzymywać produkt w czystości. Po każdym użyciu i przed odstawieniem do przechowywania usunąć z niego wszystkie zanieczyszczenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie produktu zapewnia jego bezpieczne działanie i długi czas eksploatacji.
3. Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub zużycia części nie należy używać urządzenia. Zaleca się regularną regulację mechanizmu zatrzymującego.



**OSTRZEŻENIE! NAPRAWY I PRACE KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ! INNE CZYNNOŚCI MOGĄ BYĆ WYKONYWANE TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ!**

## Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

1. Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką i mydłem o neutralnym pH. W trudno dostępnych miejscach należy użyć szczotki.
2. Po każdym użyciu należy w szczególności oczyścić otwory wentylacyjne (5) przy użyciu szmatki i szczotki.
3. Uporczywe zabrudzenia należy usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).



**UWAGA:** Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych ani innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

4. Sprawdzić pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W razie konieczności wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed ponownym użyciem produktu.  
Sprawdzić pod kątem zużycia lub uszkodzenia części. W razie konieczności wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym przed ponownym użyciem produktu.

## Mechanizm tnący (ostrze)



**OSTRZEŻENIE!** PODCZAS PRACY PRZY URZĄDZENIU TNĄCYM ORAZ W JEGO POBLIŻU NALEŻY NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! UŻYWAĆ ODPOWIEDNIENI NARZĘDZI DO USUWANIA ODPADÓW, NP. SZCZOTKI LUB DREWNIANEGO KIJ! NIE WOLNO PRACOWAĆ GOŁYMI DŁOŃMI!

1. Utrzymywać mechanizm tnący (ostrze) (1) w czystości. Usuwać ścinki szczotką.
2. Nałożyć niewielką ilość odpowiedniego środka smarnego na mechanizm tnący (ostrze), aby zapewnić dobrą wydajność cięcia (rys. 9).

## Przewód zasilania

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, ze względów bezpieczeństwa należy zlecić ją producentowi lub jego przedstawicielowi.

## Naprawa

Urządzenie nie zawiera żadnych części, które użytkownik byłby w stanie samodzielnie naprawić. W celu przeprowadzenia kontroli i naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistą.

## Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Wyczyścić produkt w opisany wyżej sposób.
3. Założyć osłonę ostrza (11) na mechanizm tnący (ostrze) (1).
4. Urządzenie i dołączone do niego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu o dodatniej temperaturze.
5. Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
6. Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, ewentualnie osłonięcie go odpowiednim materiałem lub przechowywanie w zamkniętym miejscu, aby było chronione przed zakurzeniem.

## Transportowanie

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Założyć osłonę ostrza (11) na mechanizm tnący (ostrze) (1).
3. Urządzenie należy zawsze przenosić, trzymając je za uchwyty (4, 6).



4. Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie mogą wystąpić podczas transportowania produktu w pojeździe.
5. Zabezpieczyć urządzenie, aby się nie przesunęło ani nie przewróciło.

## Rozwiązywanie problemów

Domniemane usterki są często spowodowane czynnikami, które użytkownik może usunąć samodzielnie. Dlatego należy sprawdzić produkt, korzystając z informacji podanych w niniejszym rozdziale. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



**OSTRZEŻENIE! NALEŻY WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE CZYNNOŚCI OPISANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI! JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE MOŻE SAM ROZWIĄZAĆ PROBLEMU, WSZYSTKIE DODATKOWE CZYNNOŚCI KONTROLNE, KONSERWACYJNE I NAPRAWCZE MUSZĄ ZOSTAĆ WYKONANE PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS LUB WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ!**

| Problem                                    | Możliwa przyczyna                                                                                                                                         | Rozwiązanie                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Urządzenie nie uruchamia się            | 1.1. Nie podłączono do zasilania<br>1.2. Przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone<br>1.3. Inna usterka elektryczna urządzenia                          | 1.1. Podłączyć do zasilania<br>1.2. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi<br>1.3. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi |
| 2. Urządzenie nie osiąga pełnej mocy       | 2.1. Przedłużacz nieodpowiedni do danej maszyny<br>2.2. Zbyt niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora)<br>2.3. Otwory wentylacyjne są zablokowane | 2.1. Użyć odpowiedniego przedłużacza<br>2.2. Podłączyć do innego źródła zasilania<br>2.3. Oczyszczyć otwory wentylacyjne                |
| 3. Niezadowalający rezultat                | 3.1. Ostrze jest zużyte/uszkodzone<br>3.2. Gałęzie są zbyt grube                                                                                          | 3.1. Wymienić na nowe<br>3.2. Ciąć tylko gałęzie, do jakich urządzenie jest przeznaczone                                                |
| 4. Nadmierne drgania lub zbyt głośna praca | 4.1. Ostrze jest tępe/uszkodzone<br>4.2. Poluzowane śruby/nakrętki                                                                                        | 4.1. Wymienić na nowe<br>4.2. Dokręcić śruby i nakrętki                                                                                 |

## Recykling i utylizacja



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do recyklingu w przeznaczonych do tego miejscach.

Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.

**Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Produkt jest dostarczany w opakowaniu, które chroni go przed uszkodzeniem w trakcie transportu.

Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, że wszystkie części zostały dostarczone i urządzenie działa prawidłowo. Następnie można przekazać opakowanie do recyklingu.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwyczajne zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiejkolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy, wymienimy, dokonamy zwrotu pieniędzy, przeprowadzimy serwis lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## **WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ**

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapunburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 97.6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

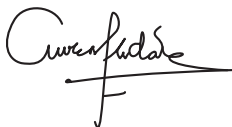
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Producent:**

**EU Manufacturer:**

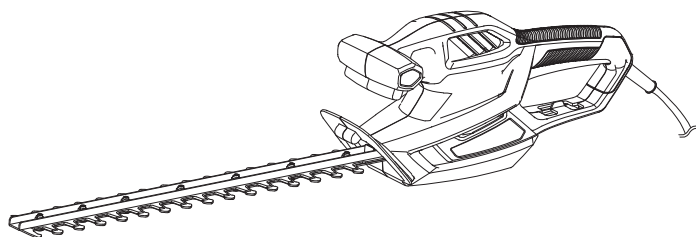
Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę**

**[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

ES Cortasetos de  
450 W y 45 cm



## ES INSTRUCCIONES ORIGINALES

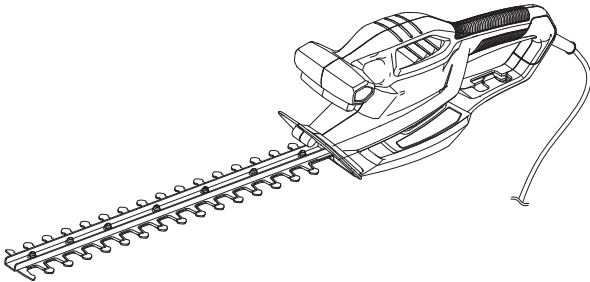
**IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.



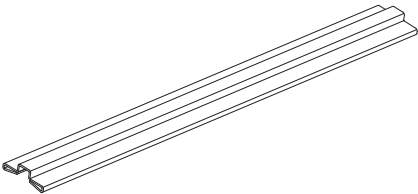
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

## ES Piezas



01. x1



02. x1

## ES Necesitará



### (artículos no suministrados)

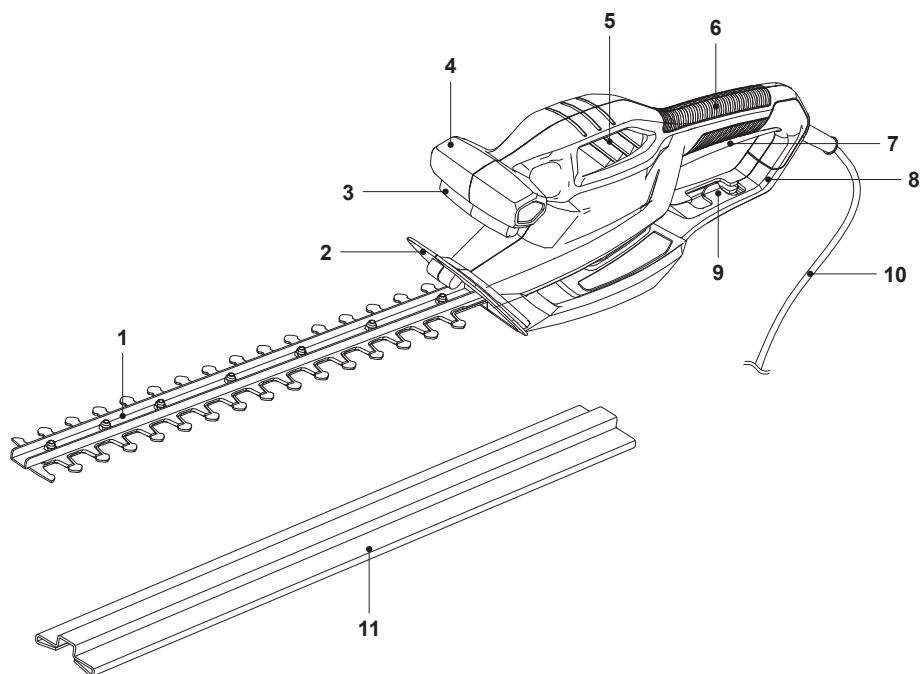
- Equipo de protección individual adecuado
- Alargador adecuado para uso en exteriores
- Lubricante para hoja

## ES Contenido

| ES                         |    |
|----------------------------|----|
| Descripción del producto   | 3  |
| Seguridad                  | 4  |
| Preparación                | 14 |
| Funciones y configuración  | 17 |
| Uso                        | 18 |
| Cuidado y mantenimiento    | 20 |
| Garantía                   | 23 |
| Declaración de conformidad | 24 |



## ES Descripción del producto



1. Dispositivo de corte (hoja)
2. Protección delantera
3. Interruptor de seguridad
4. Empuñadura delantera
5. Rejillas de salida del aire
6. Empuñadura trasera

7. Interruptor de encendido/apagado
8. Protección trasera
9. Retenedor del cable
10. Cable de alimentación con enchufe
11. Cubierta de la hoja



## Advertencias de seguridad generales sobre herramientas eléctricas



**ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y PRESTE ATENCIÓN A LAS INSTRUCCIONES, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES QUE SE INCLUYEN CON ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA. SI NO SE SIGUEN TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS A CONTINUACIÓN, SE PUEDEN PRODUCIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS O LESIONES GRAVES. GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

EL TÉRMINO "HERRAMIENTA ELÉCTRICA" EN LAS ADVERTENCIAS HACE REFERENCIA TANTO A UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA CONECTADA A LA CORRIENTE (CON CABLE) COMO A UNA HERRAMIENTA CON BATERÍA (INALÁMBRICA).

## Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No maneje herramientas eléctricas en entornos explosivos; es decir, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo, entre otros.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y las personas presentes a cierta distancia mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

## Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben encajar con las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes y las correspondientes tomas de corriente sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No haga un mal uso del cable. No tire del cable para transportar, arrastrar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando maneje una herramienta eléctrica al aire libre, use un alargador adecuado para exteriores.** El uso de un cable adecuado para trabajar al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si fuese inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

- **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y emplee el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si no ha descansado bien o se encuentre bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se trabaja con herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

- **Use un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** Si los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, cascos o protecciones auditivas, se utilizan en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación, así como antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor en posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se haya dejado fijada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No fuerce la postura. Plante bien los pies y mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** La recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con este.
- **No se confíe ni ignore los principios de seguridad de la herramienta, incluso si se ha familiarizado con su uso o utiliza herramientas con frecuencia.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y cuidados de la herramienta eléctrica

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad en las condiciones para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende y apaga con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica comience a funcionar sin querer.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están atascadas o mal alineadas, si hay piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al buen funcionamiento de la herramienta. Si se observan daños, lleve la herramienta eléctrica a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Los útiles de corte correctamente mantenidos, con filos en condiciones, son menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones de peligro.
- **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

## Servicio

- **Lleve a revisar la herramienta eléctrica a un servicio de reparación cualificado que use solamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Advertencias de seguridad del cortasetos:

- **No utilice el cortasetos en condiciones climatológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de tormenta eléctrica.** Esto reduce las probabilidades de recibir el impacto de un rayo.
- **Mantenga todos los cables de alimentación y de cualquier otro tipo alejados de la zona de corte.** Puede haber cables de alimentación o de cualquier otro tipo ocultos entre los matorrales o la maleza, y podría cortarlos con la hoja accidentalmente.
- **Utilice protección auditiva.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.
- **Sujete el cortasetos solamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con el cableado oculto o con su propio cable.** Si las hojas entran en contacto con un cable con tensión, se puede transmitir la corriente a las piezas metálicas expuestas del cortasetos y el operario puede sufrir una descarga eléctrica.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material que se está cortando ni sostenga el material que va a cortar mientras se mueven las hojas.** Las hojas siguen moviéndose después de apagar el motor. Un momento de distracción mientras maneja el cortasetos puede causar lesiones personales graves.
- **Cuando retire material atascado o efectúe tareas de mantenimiento en el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que el cable de alimentación se haya desconectado.** El accionamiento inesperado del cortasetos durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.
- **Transporte el cortasetos por la empuñadura, con la hoja detenida, y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** El transporte correcto del cortasetos reducirá el riesgo de arranque accidental y lesiones personales provocadas por las hojas.
- **Cuando transporte o almacene el cortasetos, coloque siempre la cubierta de la hoja.** La manipulación adecuada del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones personales provocadas por las hojas.

## Reducción de ruido y vibraciones

**Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de uso de la herramienta, utilice métodos de trabajo que reduzcan las vibraciones y el ruido, y utilice equipos de protección personal.**

Tenga en cuenta los puntos siguientes para minimizar los riesgos de exposición al ruido y la vibración:

- Utilice el producto solo conforme a su diseño y estas instrucciones.
- Asegúrese de que el producto se conserve en buen estado y reciba un mantenimiento adecuado.
- Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que se encuentren en buen estado.

- Sujete con firmeza la superficie de agarre/las empuñaduras.
- Realice las labores de mantenimiento de este producto de acuerdo con las presentes instrucciones y manténgalo bien lubricado (si procede).
- Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta de alta vibración a lo largo de un periodo prolongado.
- El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar diversos trastornos, conocidos colectivamente como "síndrome de vibración en mano-brazo (HAVS)"; por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como problemas específicos, como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo al usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos calientes.

## Emergencia

**Familiarícese con el uso de este producto con este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a evitar riesgos y peligros.**

- **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, de modo que pueda reconocer y afrontar los riesgos en una fase temprana.** Una intervención rápida puede evitar lesiones y daños materiales graves.
- **Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación si se produce cualquier fallo de funcionamiento.** Encargue a un profesional cualificado que revise el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a ponerlo en funcionamiento.



## Riesgos residuales

**Aunque utilice este producto cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los riesgos siguientes en relación con la estructura y el diseño de este producto:**

- Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos periodos o no se realiza un mantenimiento adecuado.
- Lesiones personales y daños materiales debido a la rotura de los accesorios o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos que salen despedidos.



**ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO PRODUCE UN CAMPO ELECTROMAGNÉTICO DURANTE SU FUNCIONAMIENTO. EN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS, ESTE CAMPO PUEDE INTERFERIR CON IMPLANTES MÉDICOS ACTIVOS O PASIVOS. PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O LETALES, RECOMENDAMOS QUE LAS PERSONAS CON IMPLANTES MÉDICOS CONSULTEN A SU MÉDICO Y AL FABRICANTE DE DICHOS IMPLANTES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

# Símbolos

En el producto, en la etiqueta de especificaciones y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir los riesgos de lesiones personales y daños materiales.

|                          |                                |       |                            |
|--------------------------|--------------------------------|-------|----------------------------|
| V ~                      | Voltios (tensión alterna)      | Hz    | Hercios                    |
| /min o min <sup>-1</sup> | Por minuto                     | W     | Vatios                     |
| g                        | Gramos                         | kg    | Kilogramos                 |
| mm                       | Milímetros                     | cm    | Centímetros                |
| m                        | Metros                         | dB(A) | Decibelios (ponderación A) |
| m/s <sup>2</sup>         | Metros por segundo al cuadrado |       |                            |



Bloquear/fijar o asegurar.



Desbloquear/aflojar



Lea el manual de instrucciones.



Nota/Comentario.



Precaución/Advertencia.

xxWyy

Código de fecha de fabricación: año (20xx) y semana del año (Wyy) de fabricación.



Utilice protección auditiva.



Utilice protección ocular.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado protector antideslizante.



Utilice ropa protectora ceñida.



Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar labores de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenaje y transporte.



No exponga el producto a la lluvia ni a condiciones de humedad.



Mantenga las manos alejadas del dispositivo de corte en movimiento.

Riesgo de que los dedos se vean dañados.



Los objetos que salgan despedidos por el producto podrían golpear a la persona que lo esté usando o a otras. Asegúrese siempre de que todas las personas y animales se encuentren a una distancia segura del producto cuando esté en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona en la que se encuentra el producto.



Desconecte el producto de la toma si el cable está dañado o enredado. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTARLO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**



Valor garantizado del nivel de potencia acústica en 100 dB.



El producto tiene una clase de protección II. Eso significa que está equipado con aislamiento doble o mejorado.



Símbolo RAEE. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.



El producto cumple las directivas europeas vigentes; se ha sometido a un método de evaluación de conformidad con estas directivas.

## Especificaciones técnicas

### General

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| > Tensión nominal, frecuencia        | : 230-240 V aprox., 50 Hz   |
| > Potencia nominal de entrada        | : 450 W                     |
| > Velocidad sin carga nominal $n_0$  | : 1700 min <sup>-1</sup>    |
| > Longitud de la hoja                | : 45 cm                     |
| > Longitud de corte máx.             | : 41 cm                     |
| > Hueco entre dientes                | : máx. 16 mm                |
| > Clase de protección                | : II / II                   |
| > Grado de protección                | : IPX0                      |
| > Peso                               | : 2,1 kg aprox.             |
| > Longitud del cable de alimentación | : 0,35 m aprox.             |
| > Dimensiones                        | : 160 × 105 × 800 mm aprox. |

### Valores acústicos

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| > Nivel de presión acústica en la posición del operario $L_{pA}$ | : 89,6 dB(A) |
| > Incertidumbre $K_{pA}$                                         | : 3 dB(A)    |
| > Nivel medido de potencia acústica $L_{WA}$                     | : 97,6 dB(A) |
| > Incertidumbre $K_{WA}$                                         | : 2,09 dB(A) |

## Valores de vibración en mano-brazo

- > Empuñadura delantera  $a_{h,w}$  : 2,45 m/s<sup>2</sup>
- > Empuñadura trasera  $a_{h,w}$  : 2,11 m/s<sup>2</sup>
- > Incertidumbre K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Los valores acústicos se han determinado según el código de prueba de ruido indicado en la norma EN 62841-4-2, con las normas básicas EN ISO 11201 y EN ISO 3744. El nivel de intensidad acústica para el operario puede ser superior a 80 dB(A), por lo que es preciso aplicar medidas de protección auditiva.

Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar (con arreglo a la norma EN 62841-2) y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Estos valores también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** LA EMISIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDO DURANTE EL USO REAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA PUEDE DIFERIR DEL VALOR TOTAL DECLARADO EN FUNCIÓN DE LA FORMA EN QUE SE UTILICE LA HERRAMIENTA, Y ESPECIALMENTE EN FUNCIÓN DEL TIPO DE PIEZA DE TRABAJO QUE SE ESTÉ PROCESANDO. TENDRÁ QUE IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PROTEGER AL OPERARIO BASADAS EN UNA ESTIMACIÓN DE LA EXPOSICIÓN CON LAS CONDICIONES DE USO REALES (TENIENDO EN CUENTA TODAS LAS FASES DEL CICLO DE FUNCIONAMIENTO, COMO EL TIEMPO QUE LA HERRAMIENTA PERMANECE APAGADA O EL TIEMPO QUE SE MANTIENE EN MARCHA PERO SIN FUNCIONAR, ADEMÁS DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN).

## Explicación de la etiqueta de especificaciones

Número de modelo: PPB1176GHT

PP = POTENCIA DE RENDIMIENTO Nombre de la marca

B = 240 VCA

1176 = Código secuencial

GHT = Cortasetos de jardín

## ES Preparación

### Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido esté completo y no haya sufrido daños. Si faltan piezas o estas presentan daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado puede suponer un peligro de lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de que tenga todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



**ADVERTENCIA:** EL PRODUCTO Y EL EMBALAJE NO SON JUGUETES. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON BOLSAS DE PLÁSTICO, HOJAS NI PIEZAS PEQUEÑAS. EXISTE RIESGO DE ATRAGANTAMIENTO Y ASFIXIA.

## Necesitará

### (artículos no suministrados)

Equipo de protección individual adecuado  
Alargador adecuado para uso en exteriores  
Lubricante para hoja

### (artículos suministrados)

Cubierta de la hoja (11)



**NOTA:** Los accesorios necesarios dependen del uso previsto. Pida consejo a su distribuidor.

## Instalación



**ADVERTENCIA:** ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON SUS FUNCIONES Y LEA TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES, EN ESPECIAL LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LOS PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO. NO CONECTE EL PRODUCTO A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE RETIRAR LA CUBIERTA DE LA HOJA (11).



### Cubierta de la hoja

1. Retire la cubierta de la hoja (11) del dispositivo de corte (hoja) (1) antes de utilizar el cortasetos (Fig. 1).
2. Guarde la cubierta de la hoja (11) de forma segura.

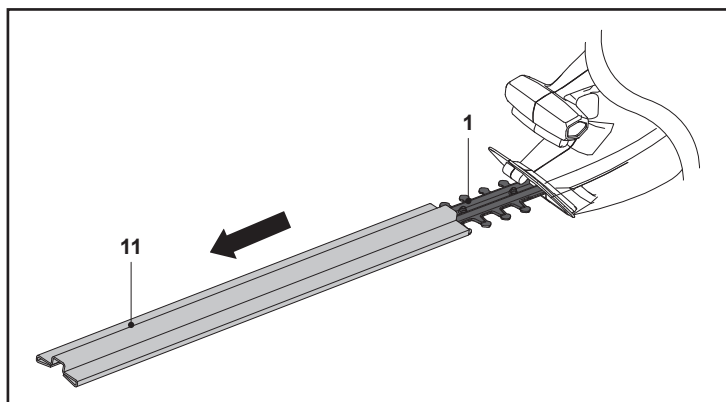


Fig. 1



**NOTA:** Coloque siempre la cubierta de la hoja (11) cuando el producto no se esté utilizando; es decir, durante el almacenaje y el transporte.

Para colocar la cubierta de la hoja (11), alinéela con el dispositivo de corte (hoja) (1) e insértela en él.

## Conexión a la fuente de alimentación

Por motivos de seguridad, el producto está equipado con un cable de alimentación corto (10). No conecte el producto directamente a la fuente de alimentación mediante este cable. Es necesario un alargador adecuado para el funcionamiento. Respete los requisitos técnicos de este producto cuando compre un alargador.



**NOTA:** Por su seguridad, es necesario que el enchufe conectado a este producto esté siempre conectado a un alargador. El alargador debe ser apto para uso en el exterior y contar con tomas de corriente protegidas frente a salpicaduras de agua. Asegúrese de que el alargador sea del tipo y tamaño adecuados para su producto (>1,0 mm<sup>2</sup>).

Utilice siempre un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de activación que no supere los 30 mA para proteger la alimentación.

1. Doble hacia atrás el alargador a unos 30 cm del extremo e introduzca la parte doblada a través del orificio del protector trasero (8) (Fig. 2a).
2. Colóquelo sobre el retenedor del cable (9) y tire con cuidado del cable para asegurarse de que quede bien sujeto (Fig. 2b).

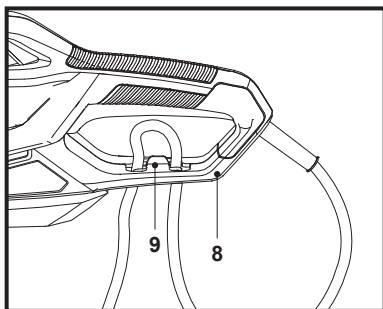


Fig. 2a

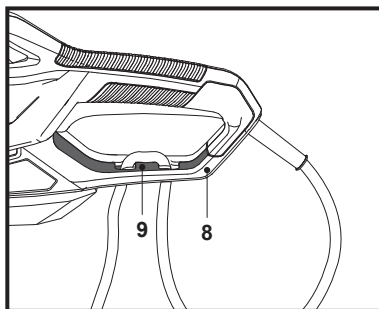


Fig. 2b

3. Conecte el cable de alimentación (10) a la toma del alargador (Fig. 3).

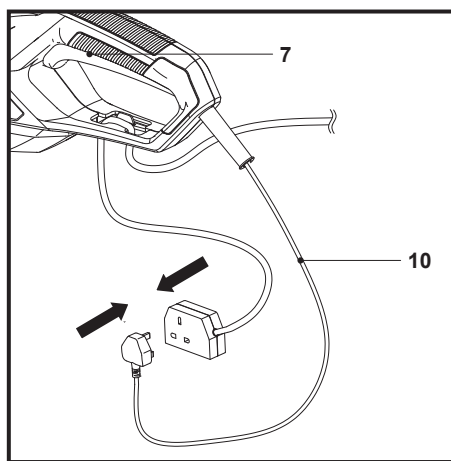


Fig. 3

4. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (7) no quede aplastado.
5. Conecte el enchufe del alargador a una toma de corriente apta.



**ADVERTENCIA:** COMPRUEBE LA TENSIÓN. LA TENSIÓN DEBE SER CONFORME CON LA INFORMACIÓN QUE FIGURA EN LA ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES.

SI UTILIZA UN ALARGADOR, DEBE SER APTO PARA SU USO EN EL EXTERIOR Y CONTAR CON TOMAS DE CORRIENTE PROTEGIDAS FRENTE A SALPICADURAS DE AGUA.

ASEGÚRESE DE QUE EL ALARGADOR SEA DEL TIPO Y TAMAÑO CORRECTOS PARA SU PRODUCTO:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PARA UN MÁXIMO DE 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PARA UN MÁXIMO DE 100 M

6. El producto está listo para utilizarse.

## ES Funciones y configuración

### Uso previsto

El cortasetos eléctrico PPB1176GHT presenta una potencia nominal de entrada de 450 vatios.

El producto está diseñado para cortar y recortar setos, arbustos y matorrales en jardines domésticos. Se debe respetar la capacidad de corte máxima. No corte ramas que superen la capacidad máxima indicada.

Se prohíbe utilizar el producto en condiciones de humedad o lluvia.

Por motivos de seguridad, es fundamental leer el manual de instrucciones al completo antes de usar el producto por primera vez, así como seguir todas las indicaciones incluidas en él.

Este producto está diseñado solamente para uso doméstico privado, no para uso comercial. No se debe utilizar para fines distintos de los indicados en el manual.

### Encendido y apagado

1. Asegúrese de que el dispositivo de corte (hoja) (1) no entre en contacto con ningún objeto. Retire la cubierta de la hoja (11) del dispositivo de corte (hoja) (1) antes de encender el producto.
2. Sostenga el producto con una mano en la empuñadura delantera (4) y la otra en la empuñadura trasera (6).
3. Mantenga presionado el interruptor de seguridad (3) (Fig. 4, paso 1).
4. Presione el interruptor de encendido/apagado (7) para encender el producto (Fig. 4, paso 2).
5. Suelte el interruptor de encendido/apagado (7) o el interruptor de seguridad (3) para apagar el producto.

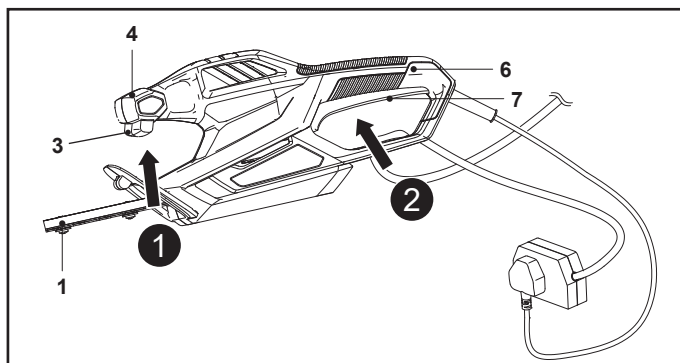


Fig. 4

### Uso general

1. Antes de cada uso, compruebe el producto, el cable de alimentación, el enchufe y los accesorios por si presentaran daños. No utilice el producto si está dañado o desgastado.
2. Asegúrese de que los accesorios y las fijaciones estén bien instalados.
3. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras. Mantenga las empuñaduras secas para garantizar una sujeción segura.
4. Asegúrese siempre de que las rejillas de salida del aire no estén obstruidas. Si es necesario, límpiélas con un cepillo suave. Si las rejillas de salida del aire están obstruidas, el producto puede sobrecalentarse y dañarse.
5. Apague el producto inmediatamente si otras personas acceden a la zona en la que lo está utilizando. Espere siempre a que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No realice un esfuerzo excesivo. Tómese descansos regulares para garantizar que puede concentrarse en el trabajo y controlar completamente el producto.
7. Compruebe que no haya objetos extraños en los setos o arbustos, p. ej., vallas metálicas y cables ocultos.
8. El operario debe utilizar el cortasetos a nivel del suelo y no subido a escaleras ni otros soportes inestables.
9. Agarre el cortasetos de manera adecuada con ambas manos.
10. Antes de utilizar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que los dispositivos de bloqueo de los elementos móviles están en la posición de bloqueo.



**ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN O EL ALARGADOR NO TOQUEN EL DISPOSITIVO DE CORTE (HOJA) (1) MIENTRAS ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO. PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.**

### Épocas de corte

setos de hoja caduca

de junio a octubre

setos de hoja perenne

de abril a agosto

coníferas y otras plantas de crecimiento rápido

cada 6 - 8 semanas

### Recorte



**NOTA:** Intente mantener el dispositivo con una inclinación de 15°, aproximadamente, con respecto a la superficie de corte.

1. Asegúrese de que no haya personas ni animales en la zona de trabajo.
2. Corte y retire las ramas que superan la capacidad de corte del producto con unas tijeras de poda antes de comenzar a recortar.
3. Sujete bien el producto con una mano en la empuñadura delantera (4) y la otra en la empuñadura trasera (6). No utilice el producto con una sola mano.
4. No se apresure ni intente cortar demasiado con una pasada del dispositivo de corte.



5. En primer lugar, corte los laterales de abajo a arriba. De esta manera, evitará que los restos se interpongan en las zonas pendientes de corte (Fig. 5).
6. Tras cortar ambos lados, continúe con la parte superior. Intente mantener el dispositivo con una inclinación de  $15^\circ$ , aproximadamente, con respecto a la superficie de corte (Fig. 6).

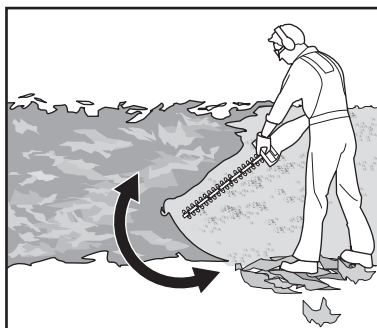


Fig. 5

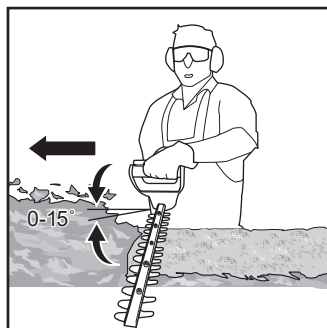


Fig. 6

7. Cuando corte setos anchos con un área de corte visible, mueva la hoja ligeramente a través de la superficie de corte a modo de barrido siguiendo la forma del seto o matorral. Se recomienda que incline levemente hacia abajo la hoja, en la misma dirección del movimiento, para obtener mejores resultados.
8. Corte en varias etapas para obtener un mejor resultado, en lugar de intentar cortar en una sola pasada, si la zona de corte es especialmente larga (Fig. 7); los recortes pequeños facilitarán el compostaje.



**NOTA:** Se recomienda dar al seto una forma trapezoidal (Fig. 8). El corte trapezoidal coincide con el crecimiento natural de las plantas y optimiza el crecimiento del seto, ya que recibe más luz en la parte inferior.

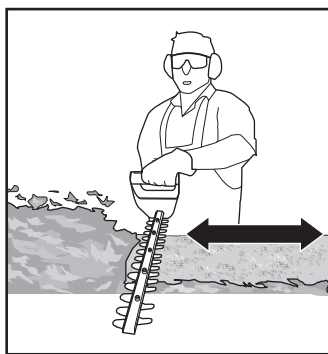


Fig. 7

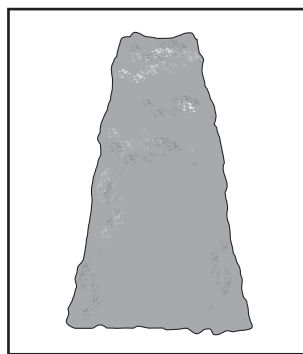


Fig. 8

9. Si el dispositivo de corte (hoja) (1) se sobrecalienta durante su uso, lubrique las superficies interiores de la hoja (Fig. 9).



**ADVERTENCIA:** ESTA ACCIÓN SOLO SE PUEDE REALIZAR CUANDO LAS HOJAS SE HAN DETENIDO POR COMPLETO Y EL PRODUCTO ESTÁ APAGADO.

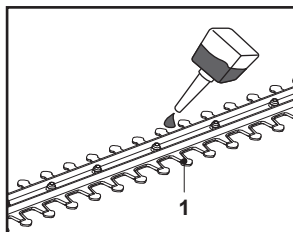


Fig. 9

## Después del uso

1. Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
2. Coloque la cubierta de la hoja (11) si es necesario.
3. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

## ES Cuidado y mantenimiento

### Reglas de oro para el cuidado del producto



**ADVERTENCIA:** ANTES DE LLEVAR A CABO TAREAS DE INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, APAGUE SIEMPRE EL PRODUCTO, DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y DEJE QUE SE ENFRÍE.



1. Mantenga el producto limpio. Retire la suciedad después de cada uso y antes del almacenaje.
2. Una limpieza adecuada y regular ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso por si hubiera piezas dañadas o desgastadas. No lo utilice si hay piezas rotas o desgastadas. Se recomienda realizar el mantenimiento de todos los mecanismos de parada ajustable a intervalos regulares.



**ADVERTENCIA:** REALICE SOLAMENTE LAS LABORES DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO INDICADAS EN ESTAS INSTRUCCIONES. CUALQUIER OTRO TRABAJO DEBERÁ REALIZARLO UN ESPECIALISTA CUALIFICADO.

## Limpieza general

1. Limpie el producto con una bayeta húmeda y jabón de pH neutro. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso.
2. En particular, limpie las rejillas de salida del aire (5) después de cada uso con una bayeta y un cepillo.
3. Retire la suciedad incrustada con aire a alta presión (máx. 3 bares).



**NOTA:** No utilice productos químicos, abrasivos o alcalinos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos, para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

4. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo.

## Dispositivo de corte (hoja)



**ADVERTENCIA:** PÓNGASE GUANTES DE SEGURIDAD CUANDO TRABAJE CON EL DISPOSITIVO DE CORTE Y CERCA DE ÉL. UTILICE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAS PARA ELIMINAR LA SUCIEDAD, COMO UN CEPILLO O UN PALO DE MADERA. NUNCA UTILICE LAS MANOS.

1. Mantenga el dispositivo de corte (hoja) (1) limpio y sin restos de suciedad. Retire los recortes con un cepillo.
2. Aplique una pequeña cantidad de un lubricante adecuado en el dispositivo de corte (hoja) para mantener un buen rendimiento de corte (Fig. 9).

## Cable de alimentación

Si fuese necesario cambiar el cable de alimentación, la sustitución debe realizarla el fabricante o su distribuidor local para evitar riesgos de seguridad.

## Reparación

Este producto no contiene piezas que pueda reparar el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para que lo compruebe y repare.

## Almacenaje

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Limpie el producto como se describe anteriormente.
3. Coloque la cubierta de la hoja (11) en el dispositivo de corte (hoja) (1).
4. Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin heladas y bien ventilado.
5. Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenaje ideal es de entre 10 °C y 30 °C.
6. Se recomienda utilizar el embalaje original para el almacenaje o cubrir el producto con una tela o envoltorio adecuados para protegerlo del polvo.

## Transporte

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Coloque la cubierta de la hoja (11) en el dispositivo de corte (hoja) (1).
3. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras (4, 6).

4. Proteja el producto frente a los impactos o vibraciones fuertes que puedan producirse durante su transporte en un vehículo.
5. Asegure el producto para evitar que se deslice o se caiga.

## Resolución de problemas

A menudo, las posibles anomalías se deben a causas que el usuario puede arreglar por sí mismo. Por lo tanto, guíese por esta sección para verificar el producto. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**ADVERTENCIA:** REALICE ÚNICAMENTE LOS PASOS DESCRITOS EN ESTAS INSTRUCCIONES. CUALQUIER OTRA LABOR DE INSPECCIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN DEBE REALIZARLA UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO O UN ESPECIALISTA CUALIFICADO SI USTED NO PUEDE RESOLVER EL PROBLEMA.

| Problema                                                 | Posible causa                                                                                                                                                                                   | Solución                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. El producto no se pone en marcha                      | 1.1. El producto no está conectado a la fuente de alimentación<br>1.2. El cable de alimentación o el enchufe tienen un defecto<br>1.3. El producto tiene un defecto eléctrico de otro tipo      | 1.1. Conéctelo a una fuente de alimentación<br>1.2. Deberá comprobarlo un electricista especializado<br>1.3. Deberá comprobarlo un electricista especializado |
| 2. El producto no alcanza la máxima potencia             | 2.1. El alargador no es compatible con este producto<br>2.2. La fuente de alimentación (p. ej., generador) ofrece una tensión muy baja<br>2.3. Las rejillas de salida del aire están obstruidas | 2.1. Utilice un alargador adecuado<br>2.2. Conecte el producto a otra fuente de alimentación<br>2.3. Limpie las rejillas de salida del aire                   |
| 3. El resultado es insatisfactorio                       | 3.1. La hoja está dañada o desgastada<br>3.2. El espesor de las ramas supera la capacidad de corte                                                                                              | 3.1. Sustitúyala por una nueva<br>3.2. Corte solo las ramas que cumplan con la capacidad                                                                      |
| 4. El producto genera un ruido o una vibración excesivos | 4.1. La hoja está roma o dañada<br>4.2. Los pernos o las tuercas están flojos                                                                                                                   | 4.1. Sustitúyala por una nueva<br>4.2. Apriete los pernos o las tuercas                                                                                       |

## Reciclaje y eliminación



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin.

Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.

**Para obtener más información, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

El producto se suministra en un embalaje que lo protege frente a daños durante el transporte.

Conserve el embalaje hasta que tenga la seguridad de que incluye todas las piezas y de que el producto funciona correctamente. A continuación, recicle el embalaje.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación, sustitución, reembolso, revisión o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

---



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 97.6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

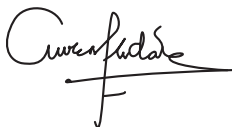
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]



---

**Fabricante:**

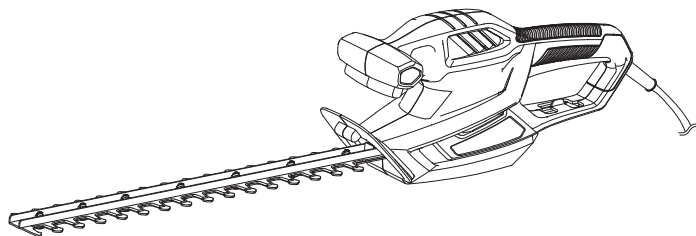
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PT Aparador de sebes  
450 W 45 cm



## PT INSTRUÇÕES ORIGINAIS

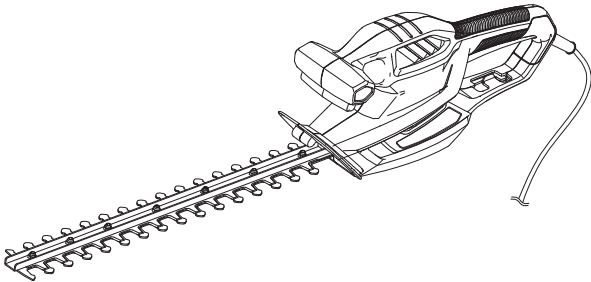
**IMPORTANTE** – Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.



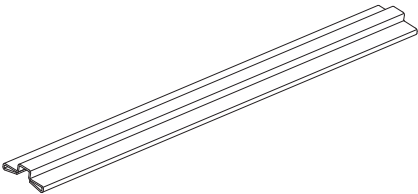
V10825\_5063022636904\_MAND4\_2425\_RP0506B

**PPB1176GHT**  
5063022636904  
5063022637635

# PT Peças



01. x1



02. x1

## PT Vai precisar de



x1

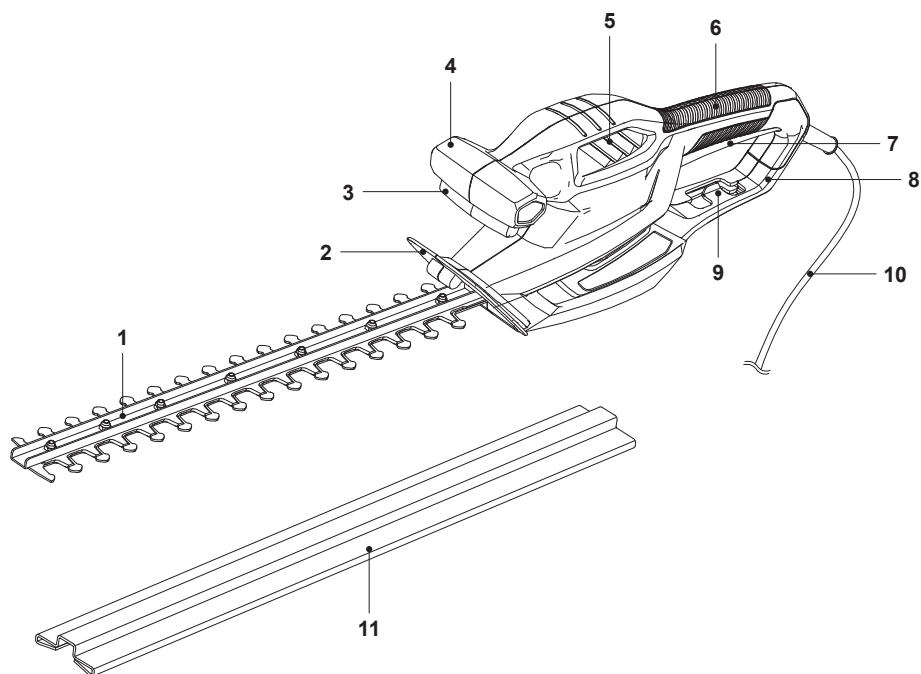
(artigos não fornecidos)

- Equipamento de proteção pessoal adequado
- Cabo de extensão adequado para utilização em exteriores
- Lubrificante para a lâmina

## PT Índice

| PT                         |    |
|----------------------------|----|
| Descrição do produto       | 3  |
| Segurança                  | 4  |
| Preparação                 | 14 |
| Funções e regulações       | 17 |
| Utilização                 | 17 |
| Cuidados e manutenção      | 20 |
| Garantia                   | 22 |
| Declaração de conformidade | 24 |

## PT Descrição do produto





## Avisos de segurança gerais para ferramentas elétricas



**AVISO! LEIA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES, ILUSTRAÇÕES E ESPECIFICAÇÕES DE SEGURANÇA FORNECIDOS COM ESTA FERRAMENTA ELÉTRICA. A NÃO OBSERVÂNCIA DE TODAS AS INSTRUÇÕES LISTADAS ABAIXO PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES.**

**GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

O TERMO "FERRAMENTA ELÉTRICA" PRESENTE NOS AVISOS REFERE-SE A UMA FERRAMENTA LIGADA À REDE ELÉTRICA (COM FIOS) OU UMA FERRAMENTA ELÉTRICA DE FUNCIONAMENTO A BATERIA (SEM FIOS).

## Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem favorecer a combustão de pó ou fumos.
- **Mantenha as crianças e outros transeuntes afastados quando utilizar a ferramenta elétrica.** Quaisquer distrações podem causar a perda de controlo.

## Segurança elétrica

- **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Utilizar fichas não modificadas e tomadas correspondentes irá reduzir o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra como canos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o cabo de forma negligente. Nunca puxe pelo cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.** Utilizar cabos danificados ou cruzados aumenta o risco de choque elétrico.
- **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um prolongador adequado a utilização no exterior.** Utilizar uma extensão adequada para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não for possível evitar a utilização de uma ferramenta elétrica numa área com humidade, utilize uma alimentação elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração ao utilizar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

- **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** A utilização de equipamentos de proteção, tais como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteções auditivas, para as condições adequadas irá reduzir o potencial de ferimentos pessoais.
- **Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de pegar, transportar ou ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação.** O transporte de ferramentas com o dedo no interruptor ou o fornecimento de energia às ferramentas com o interruptor ligado é propício a acidentes.
- **Remova quaisquer ferramentas ou chaves de ajustes antes de ligar a ferramenta elétrica.** Esquecer uma ferramenta ou chave presa a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés bem assentes.** Isto permite um maior controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** As roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se forem disponibilizados dispositivos para ligar a instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes são ligados e utilizados corretamente.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não deixe que a familiaridade obtida através da utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação.** Utilizar a ferramenta elétrica adequada permitirá concluir o trabalho de forma segura e com melhores resultados nas tarefas para as quais foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar a mesma.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, alterar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Armazene as ferramentas elétricas em funcionamento ao ralenti fora do alcance de crianças e não permita a respetiva utilização por pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios.** Verifique a existência de desalinhamento ou prisão das peças móveis, quebras de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, envie a ferramenta elétrica para reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por uma manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção adequada das ferramentas de corte com extremidades afiadas torna-as menos suscetíveis de emperrar e mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as pontas de ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, tendo em atenção as condições de funcionamento e as tarefas a realizar.** Utilizar a ferramenta elétrica para tarefas diferentes da utilização prevista pode resultar numa situação perigosa.



- **Mantenha as pegas e superfícies idênticas secas, limpas e sem óleo ou gordura.** As pegas e superfícies idênticas escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## **Assistência**

- **A assistência à ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

## **Avisos de segurança do aparador de sebes:**

- **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente quando existir risco de relâmpagos.** Isto reduz o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Mantenha todos os cabos e fios de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos ou fios de alimentação podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- **Utilize proteção auditiva.** Um equipamento de proteção adequado reduzirá o risco de perda auditiva.
- **Segure no aparador de sebes apenas pelas superfícies de apoio isoladas, já que a lâmina pode entrar em contacto com cablagens ocultas ou com o próprio cabo de alimentação.**  
As lâminas que entrem em contacto com um fio “sob tensão” podem colocar as peças metálicas expostas do aparador de sebes igualmente “sob tensão” e provocar um choque elétrico no utilizador.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não remova o material cortado ou segure em material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.**  
As lâminas continuam a mover mesmo depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de distração ao utilizar o aparador de sebes pode resultar em ferimentos graves.

- **Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção do aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação foi desligado.** O acionamento inesperado do aparador de sebes ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Transporte o aparador de sebes segurando-o pela pega, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor de alimentação.** O transporte adequado do aparador de sebes irá diminuir o risco de arranque inadvertido e consequentes ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, use sempre a cobertura da lâmina.** O manuseio adequado do aparador de sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.

## **Redução de ruído e de vibração**

**Para reduzir o impacto do ruído e a emissão de vibração, limite o tempo de utilização, utilize modos de operação de baixa vibração e baixo ruído, bem como equipamento de proteção pessoal.**

Considere os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição à vibração e ruído:

- Utilize o produto apenas para as tarefas previstas de acordo com o respetivo design e estas instruções.
- Certifique-se de que o produto está em boas condições e tem uma manutenção adequada.
- Utilize os acessórios adequados para o produto e certifique-se de que estes estão em boas condições.
- Mantenha uma preensão firme das pegas/superfícies de apoio.
- Realize a manutenção deste produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (se aplicável).
- Planeie o seu horário de trabalho para dividir o tempo em que usa uma ferramenta de vibração em vários períodos.

- A utilização prolongada do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar diversas condições conhecidas no seu conjunto como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, os dedos ficarem brancos. Também podem ocorrer doenças específicas como a síndrome do túnel cárpico. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, utilize sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

## Emergência

**Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de instruções. Memorize as orientações de segurança e siga-as à risca. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.**

- **Esteja sempre atento ao utilizar este produto, para que possa reconhecer e gerir os riscos antecipadamente.** Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.
- **Em caso de avaria, desligue o produto e retire da fonte de alimentação.** Envie o produto para um profissional qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

## Riscos residuais

**Mesmo que esteja a utilizar este produto em conformidade com todos os requisitos de segurança, alguns riscos de ferimentos e danos potenciais mantêm-se. Podem surgir os seguintes perigos relacionados com a estrutura e o design deste produto:**

- Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos ou não for submetido a uma gestão e manutenção adequadas.
- Ferimentos e danos materiais resultantes de acessórios partidos ou impactos repentinos de objetos escondidos durante a utilização.
- Perigo de ferimentos e danos materiais provocados por objetos projetados.



**AVISO! ESTE PRODUTO PRODUZ UM CAMPO ELETROMAGNÉTICO DURANTE O FUNCIONAMENTO! SOB DETERMINADAS CIRCUNSTÂNCIAS, ESTE CAMPO PODE INTERFERIR COM IMPLANTES MÉDICOS ATIVOS OU PASSIVOS! PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS, RECOMENDAMOS QUE AS PESSOAS COM IMPLANTES MÉDICOS CONSULTEM UM MÉDICO E O FABRICANTE DO IMPLANTE MÉDICO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.**

## Símbolos

A etiqueta de classificação do produto e estas instruções incluem, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com estes elementos para reduzir os riscos, incluindo ferimentos pessoais e danos materiais.

|                           |                             |       |                           |
|---------------------------|-----------------------------|-------|---------------------------|
| V ~                       | Volt (tensão alternada)     | Hz    | Hertz                     |
| /min ou min <sup>-1</sup> | Por minuto                  | W     | Watt                      |
| g                         | Grama                       | kg    | Quilograma                |
| mm                        | Milímetro                   | cm    | Centímetro                |
| m                         | Metro                       | dB(A) | Decibel (classificação A) |
| m/s <sup>2</sup>          | Metros por segundo quadrado |       |                           |



Bloquear/para apertar ou fixar.



Desbloquear/para soltar



Leia o manual de instruções.



Nota/Observação.



Cuidado/Aviso.

xxWyy

Código de data de fabrico; ano de fabrico (20xx) e semana de fabrico (Wyy).



Utilize proteção para os ouvidos.



Utilize proteção para os olhos.



Use uma máscara antipó.



Use luvas de proteção.



Utilize calçado de proteção e antiderrapante.



Utilize vestuário de proteção justo.



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de montar, limpar, ajustar, proceder à manutenção, arrumar e transportar.



Não exponha o produto à chuva nem a espaços molhados (condições de humidade).



Mantenha as mãos afastadas do dispositivo de corte em movimento!

Risco de entalar os dedos.



Os objetos projetados pelo produto podem atingir o utilizador ou outros transeuntes. Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais se encontram a uma distância segura do produto durante a sua utilização. Em geral, as crianças não devem aproximar-se da área onde se encontra o produto.



Desligue a ficha da rede elétrica se o cabo estiver danificado ou cruzado.

**NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR DA ALIMENTAÇÃO.**



Nível de potência sonora garantido de 100 dB.



Este é um produto da classe de proteção II. Isso significa que está equipado com isolamento reforçado ou duplo.



Símbolo REEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.



O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi aplicado um método de avaliação de conformidade com estas diretivas.

## Especificações técnicas

### Gerais

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| > Tensão nominal, frequência         | : 230-240 V~, 50 Hz         |
| > Potência nominal de entrada        | : 450 W                     |
| > Velocidade nominal sem carga $n_0$ | : 1700 min <sup>-1</sup>    |
| > Comprimento da lâmina              | : 45 cm                     |
| > Comprimento de corte máx.          | : 41 cm                     |
| > Espaçamento entre dentes           | : máx. 16 mm                |
| > Classe de proteção                 | : II / □                    |
| > Grau de proteção                   | : IPX0                      |
| > Peso                               | : aprox. 2,1 kg             |
| > Comprimento do cabo de alimentação | : aprox. 0,35 m             |
| > Dimensões                          | : aprox. 160 x 105 x 800 mm |

### Especificações acústicas

|                                                           |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| > Nível de pressão sonora na posição do operador $L_{pA}$ | : 89,6 dB(A) |
| > Incerteza, $K_{pA}$                                     | : 3 dB(A)    |
| > Nível de potência sonora medido $L_{WA}$                | : 97,6 dB(A) |
| > Incerteza, $K_{WA}$                                     | : 2,09 dB(A) |

### Valores de vibração mão-braço

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| > Pega dianteira $a_{h,w}$ | : 2,45 m/s <sup>2</sup> |
| > Pega traseira $a_{h,w}$  | : 2,11 m/s <sup>2</sup> |
| > Incerteza, K             | : 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

Os níveis sonoros foram determinados de acordo com o código de ensaio de ruído previsto na norma EN 62841-4-2, utilizando as normas de base EN ISO 11201 e EN ISO 3744. O nível de intensidade sonora para o utilizador pode exceder 80 dB(A), o que requer medidas de proteção auditiva.

Os valores totais de vibração declarados e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado (de acordo com a norma EN 62841-4-2) e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra; os valores declarados de vibração total e de emissão de ruído também podem ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** O VALOR DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO EMITIDOS DURANTE A UTILIZAÇÃO EFETIVA DA FERRAMENTA ELÉTRICA PODEM SER DIFERENTES DOS VALORES DECLARADOS, DEPENDENDO DA FORMA COMO A FERRAMENTA É UTILIZADA, ESPECIALMENTE DO TIPO DE PEÇA A SER PROCESSADA. ALÉM DISSO, É NECESSÁRIO IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURANÇA PARA PROTEGER O OPERADOR QUE SE BASEIAM NUMA ESTIMATIVA DA EXPOSIÇÃO NAS CONDIÇÕES REAIS DE UTILIZAÇÃO (TENDO EM CONSIDERAÇÃO TODAS AS PARTES DO CICLO DE FUNCIONAMENTO, TAIS COMO O TEMPO EM QUE A FERRAMENTA ESTÁ DESLIGADA E QUANDO ESTÁ EM FUNCIONAMENTO AO RALENTI, ALÉM DO TEMPO DE APERTO DO GATILHO).

## Explicação da etiqueta de classificação

Número do modelo: PPB1176GHT

PP = POTÊNCIA DE DESEMPENHO Nome da marca

B = 240 V CA

1176 = Código sequencial

GHT = Aparador de sebes de jardim

---

## PT Preparação

---

### Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície lisa e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo entregue está completo e livre de danos. Caso descubra que existem peças em falta ou que estas apresentam danos, não utilize o produto e contacte um representante. Utilizar um produto incompleto ou danificado é um perigo para pessoas e bens.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e a utilização. Isto também inclui equipamento de proteção pessoal adequado.



**AVISO!** O PRODUTO E A EMBALAGEM NÃO SÃO BRINQUEDOS PARA CRIANÇAS! AS CRIANÇAS NÃO DEVEM BRINCAR COM SACOS DE PLÁSTICO, FOLHAS E PEÇAS PEQUENAS! EXISTE PERIGO DE ASFIXIA E SUFOCAÇÃO.

## Vai precisar

### (artigos não fornecidos)

Equipamento de proteção pessoal adequado  
Cabo de extensão adequado para utilização em exteriores  
Lubrificante para a lâmina

### (artigos fornecidos)

Cobertura da lâmina (11)



**NOTA:** Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Contacte o seu fornecedor para obter aconselhamento.

## Preparação



**AVISO!** ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM AS CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMENTO E LEIA TODO O MANUAL DE INSTRUÇÕES, PRESTANDO ESPECIAL ATENÇÃO ÀS NORMAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE UTILIZAÇÃO. NÃO LIGUE O PRODUTO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE RETIRAR A COBERTURA DA LÂMINA (11).



### Cobertura da lâmina

1. Retire a cobertura da lâmina (11) do dispositivo de corte (lâmina) (1) antes da utilização (Fig. 1).
2. Guarde a cobertura da lâmina (11) em segurança.

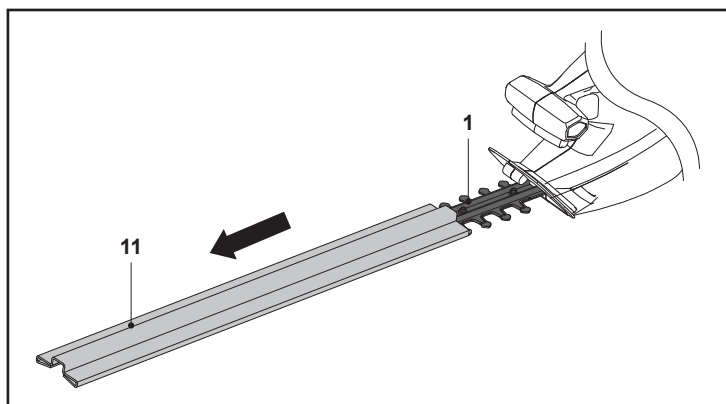


Fig. 1



**NOTA:** Sempre que não estiver a utilizar ou armazenar ou transportar o produto, coloque a cobertura da lâmina (11).

Para colocar a cobertura da lâmina (11), alinhe e introduza a cobertura da lâmina no dispositivo de corte (lâmina) (1).

## Ligação à fonte de alimentação

Por motivos de segurança, o produto está equipado com um cabo de alimentação curto (10). Não ligue o produto diretamente à fonte de alimentação usando este cabo de alimentação. É necessário um prolongador adequado para utilização. Respeite os requisitos técnicos para este produto ao comprar um prolongador.



**NOTA:** Para sua segurança, é necessário que a ficha unida a este produto esteja sempre ligada a um prolongador! O prolongador tem de ser adequado para utilização no exterior, com tomadas protegidas contra salpicos de água! Certifique-se de que o prolongador tem o tamanho e o tipo adequados para o seu produto (> 1,0 mm<sup>2</sup>)!

Utilize sempre uma alimentação elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual (DDR) com uma corrente de corte não superior a 30 mA.



1. Dobre o prolongador para trás, cerca de 30 cm a partir da extremidade, e insira-o pelo orifício da proteção traseira (8) (Fig. 2a).
2. Passe-o sobre o retentor de cabo (9) e puxe com cuidado o cabo de alimentação para garantir que está bem seguro (Fig. 2b).

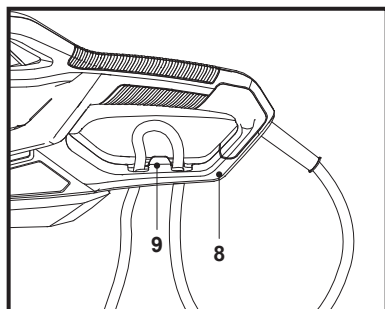


Fig. 2a

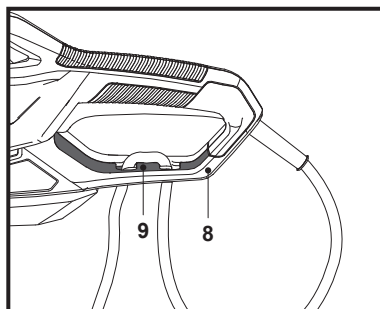


Fig. 2b

3. Ligue o cabo de alimentação (10) à tomada do prolongador (Fig.3).

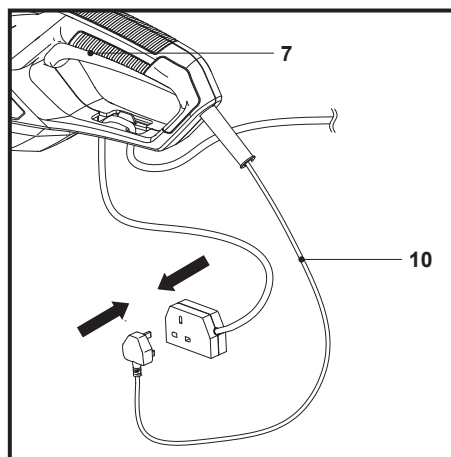


Fig. 3

4. Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (7) não está premido.
5. Ligue a ficha do prolongador a uma tomada adequada.



**AVISO! VERIFIQUE A TENSÃO! A TENSÃO DEVE ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS INFORMAÇÕES NA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO!**

SE UTILIZAR UM PROLONGADOR, ESTE TEM DE SER ADEQUADO PARA UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR COM TOMADAS PROTEGIDAS CONTRA SALPICOS DE ÁGUA.

ASSEGURE-SE DE QUE O PROLONGADOR TEM O TAMANHO E O TIPO ADEQUADO PARA O SEU PRODUTO:

- 1,5 MM<sup>2</sup> PARA ATÉ 60 M
- 2,5 MM<sup>2</sup> PARA ATÉ 100 M

6. O seu produto está agora pronto a utilizar.

### Utilização prevista

Este aparador de sebes elétrico PPB1176GHT foi concebido com uma entrada de potência nominal de 450 Watts.

O produto destina-se a cortar e aparar sebes, arbustos e mato em jardins domésticos. A capacidade máxima de corte deve ser respeitada. Não corte ramos que ultrapassem a capacidade máxima indicada.

É proibida a utilização deste produto em caso de chuva ou ambiente húmido.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização e respeitar todas as instruções que se encontram no mesmo.

Este produto é destinado apenas a utilização doméstica e não a qualquer utilização comercial. Não pode ser utilizado para outros fins que não os descritos.

### Ligar/desligar

1. Assegure-se de que o dispositivo de corte (lâmina) (1) não toca em quaisquer objetos. Remova a cobertura da lâmina (11) do dispositivo de corte (lâmina) (1) antes de ligar o produto.
2. Segure o produto com uma mão na pega dianteira (4) e a outra na pega traseira (6).
3. Prima o interruptor de segurança (3) e segure-o nessa posição (Fig. 4, passo 1).
4. Prima o interruptor para ligar/desligar (7) para ligar o produto (Fig. 4, passo 2).
5. Liberte o interruptor para ligar/desligar (7) ou o interruptor de segurança (3) para desligar o produto.

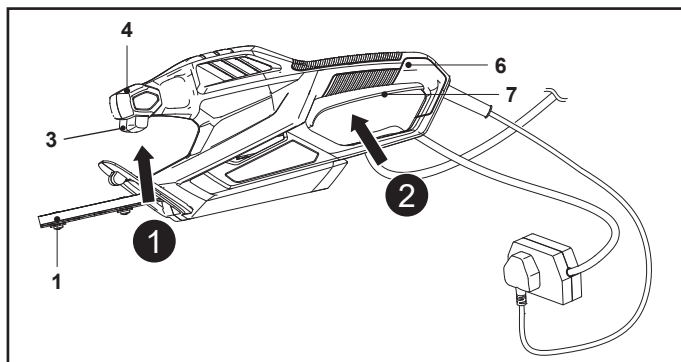


Fig. 4

## PT Utilização

### Funcionamento geral

1. Verifique se existem danos no produto, no cabo de alimentação e nos acessórios antes de cada utilização. Não utilize o produto se este estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste.
2. Verifique novamente se os acessórios estão devidamente fixados.
3. Segure sempre no produto pelas pegas. Mantenha as pegas secas para garantir um suporte seguro.
4. Certifique-se de que os respiradouros estão sempre desobstruídos e limpos. Se necessário, limpe-os com uma escova macia. O bloqueio dos respiradouros pode provocar sobreaquecimento e danificar o produto.

- Desligue o produto imediatamente se, enquanto estiver a trabalhar, for interrompido pela entrada de outras pessoas na área de trabalho. Aguarde sempre que o produto pare completamente antes de o pousar.
- Não trabalhe em excesso. Faça pausas regularmente para garantir que se consegue concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.
- Verifique se existem objetos estranhos nas sebes e nos arbustos, por exemplo, vedações de arame e cablagens ocultas.
- O utilizador deve utilizar o aparador de sebes ao nível do solo e não em escadas ou qualquer outro suporte instável.
- Segure o aparador de sebes adequadamente com ambas as mãos.
- É aconselhável que, antes de utilizar o aparador de sebes, o utilizador se certifique de que os dispositivos de bloqueio de quaisquer elementos móveis estão na posição bloqueada.



**AVISO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O PROLONGADOR NÃO TOCA NO DISPOSITIVO DE CORTE (LÂMINA) (1) DURANTE O FUNCIONAMENTO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

## Épocas de aparação

sebes de folha verde

De junho a outubro

folha persistente

Abril e agosto

coníferas e outros arbustos de crescimento rápido

a cada 6 - 8 semanas

## Aparar sebes



**NOTA:** Tente manter o dispositivo de corte com um ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície de corte.

- Certifique-se de que não se encontram pessoas ou animais na área de trabalho.
- Corte e remova os ramos que excedam a capacidade de corte deste produto, com recurso a uma motosserra podadora adequada antes da utilização.
- Segure sempre firmemente o produto com ambas as mãos pelas pegas dianteira (4) e traseira (6). Nunca utilize o produto com apenas uma mão.
- Não apresse nem tente cortar muito de uma vez com o dispositivo de corte.
- Primeiro, corte de ambos os lados, partindo da parte inferior em direção à parte superior. Isto impede a queda de plantas cortadas no percurso da área ainda a ser cortada (Fig. 5).
- Depois de cortar dos lados, avance para o topo. Tente manter o dispositivo de corte a um ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície a cortar (Fig. 6).

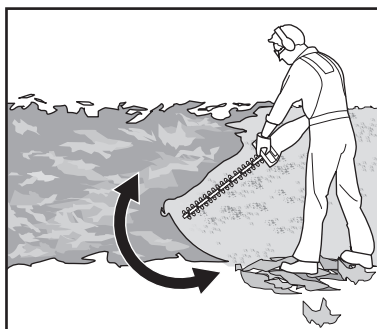


Fig. 5

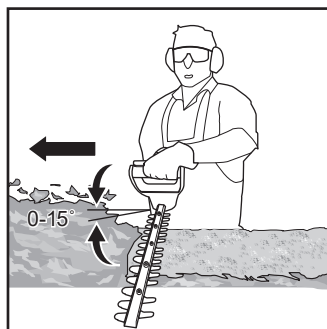


Fig. 6

7. Quando cortar sebes largas com uma área de corte em vista, mova a lâmina de corte levemente através da superfície de corte num movimento contínuo seguindo a forma da sebe ou arbusto. É recomendada uma ligeira inclinação para baixo da lâmina de corte na direção do movimento para um melhor desempenho de corte.
8. Para obter um melhor resultado, corte por etapas em vez de tentar cortar de uma só vez se a área a ser cortada for particularmente longa (Fig. 7); as plantas cortadas mais pequenas permitem uma compostagem mais fácil.



**NOTA:** Quando moldar, é aconselhável obter uma forma trapezoidal (Fig. 8). Um corte trapezoidal corresponde ao crescimento natural das plantas e resulta num melhor crescimento da sebe, pois irá receber mais luz na extremidade inferior da sebe.

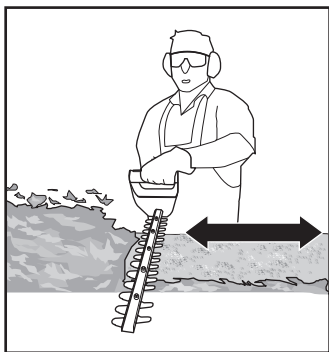


Fig. 7

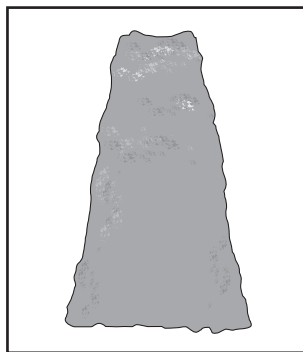


Fig. 8

9. Lubrifique as superfícies internas da lâmina se o dispositivo de corte (lâmina) (1) sobreaquecer durante a utilização (Fig. 9).



**AVISO!** ESTA OPERAÇÃO APENAS DEVE SER REALIZADA QUANDO AS LÂMINAS PARAREM DE FUNCIONAR E O PRODUTO ESTIVER DESLIGADO!

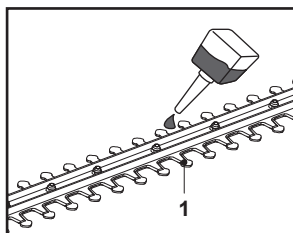


Fig. 9

## Após a utilização

1. Desligue o produto, retire-o da tomada elétrica e deixe que arrefeça.
2. Fixe a cobertura da lâmina (11), se necessário.
3. Verifique, limpe e armazene o produto conforme descrito abaixo.

### Regras de ouro para cuidados



**AVISO!** DESLIGUE SEMPRE O PRODUTO, DESCONECTE-O DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO E DEIXE-O ARREFECER ANTES DE EFETUAR TRABALHOS DE INSPEÇÃO, MANUTENÇÃO E LIMPEZA!

1. Mantenha o produto limpo. Remova os detritos do produto após cada utilização e antes de o armazenar.
2. Uma limpeza regular e adequada ajuda a assegurar uma utilização segura e a prolongar o tempo de vida útil do produto.
3. Inspeccione o produto antes de cada utilização quanto a desgaste e peças danificadas. Não o utilize se encontrar peças partidas ou desgastadas. É aconselhável a manutenção de qualquer mecanismo de paragem ajustável em intervalos regulares.



**AVISO!** EFETUE REPARAÇÕES E TRABALHOS DE MANUTENÇÃO APENAS DE ACORDO COM ESTAS INSTRUÇÕES! TODOS OS TRABALHOS SUPLEMENTARES DEVEM SER REALIZADOS POR UM ESPECIALISTA QUALIFICADO!

### Limpeza geral

1. Limpe o produto com um pano húmido e sabão com pH neutro. Utilize uma escova para áreas de difícil alcance.
2. Em particular, limpe os respiradouros (5) após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Elimine a sujidade persistente com ar a alta pressão (máx. 3 bar).



**NOTA:** Não utilize produtos químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, uma vez que podem ser prejudiciais para as superfícies do mesmo.

4. Verifique quanto a peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário, ou contacte um centro de assistência autorizado, para proceder a reparações antes de voltar a utilizar o produto. Verifique quanto a peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário, ou contacte um centro de assistência autorizado, para proceder a reparações antes de voltar a utilizar o produto.

### Dispositivo de corte (lâmina)



**AVISO!** USE LUVAS DE SEGURANÇA AO TRABALHAR NO DISPOSITIVO DE CORTE OU PERTO DO MESMO. UTILIZE AS FERRAMENTAS ADEQUADAS PARA REMOVER DETRITOS; POR EXEMPLO, UMA ESCOVA OU UM PAU. NUNCA MANUSEIE O PRODUTO COM AS MÃOS DESPROTEGIDAS.

1. Mantenha o dispositivo de corte (lâmina) (1) limpo e livre de detritos. Retire as aparas com uma escova.
2. Aplique uma pequena quantidade de lubrificante adequado no dispositivo de corte (lâmina) para manter um bom desempenho de corte (Fig. 9).

## Cabo de alimentação

Se for necessário substituir o cabo de alimentação, tal deve ser feito pelo fabricante ou respetivo agente, para evitar situações de perigo de segurança.

## Reparação

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de assistência autorizado ou uma pessoa devidamente qualificada para solicitar a respetiva verificação e reparação.

## Armazenamento

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
2. Limpe o produto conforme descrito acima.
3. Coloque a cobertura da lâmina (11) no dispositivo de corte (lâmina) (1).
4. Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
5. Guarde sempre o produto num lugar inacessível para crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
6. Recomendamos usar a embalagem original para armazenamento ou tapar o produto com um pano ou cobertura adequada para o proteger contra o pó.

## Transporte

1. Desative o produto e desligue-o da fonte de alimentação
2. Coloque a cobertura da lâmina (11) no dispositivo de corte (lâmina) (1).
3. Segure sempre no produto pelas pegas (4, 6).
4. Proteja o produto contra qualquer impacto intenso ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Fixe o produto para evitar deslize ou queda.

## Resolução de problemas

As suspeitas de avaria devem-se, frequentemente, a causas que os próprios utilizadores podem resolver. Por esse motivo, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO! EXECUTE APENAS OS PASSOS DESCRITOS NESTAS INSTRUÇÕES. TODAS AS OUTRAS TAREFAS DE INSPEÇÃO, MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO TÊM DE SER EFETUADAS POR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO OU UM ESPECIALISTA IGUALMENTE QUALIFICADO CASO NÃO CONSIGA RESOLVER O PROBLEMA SEM ASSISTÊNCIA!**

| Problema              | Causa possível                                                                                                                              | Solução                                                                                                                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. O produto não liga | 1.1. Sem ligação à fonte de alimentação<br>1.2. O cabo de alimentação ou a ficha está com defeito<br>1.3. Outro defeito elétrico do produto | 1.1. Ligue à fonte de alimentação<br>1.2. Consulte um electricista qualificado<br>1.3. Consulte um electricista qualificado |

| Problema                                 | Causa possível                                                                                                                                                                                     | Solução                                                                                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. O produto não atinge a potência total | 2.1. A extensão não é adequada para a utilização com este produto<br>2.2. A fonte de alimentação (por exemplo, um gerador) tem uma tensão demasiado baixa<br>2.3. Os respiradouros estão entupidos | 2.1. Utilize um prolongador adequado<br>2.2. Ligue a outra fonte de alimentação<br>2.3. Limpe os respiradouros |
| 3. Resultado insatisfatório              | 3.1. A lâmina está gasta/danificada<br>3.2. A espessura dos ramos excede a capacidade                                                                                                              | 3.1. Substitua por uma nova<br>3.2. Corte apenas ramos em conformidade com a capacidade                        |
| 4. Vibrações ou ruído excessivos         | 4.1. A lâmina está romba/danificada<br>4.2. Os parafusos/porcas estão soltos                                                                                                                       | 4.1. Substitua por uma nova<br>4.2. Aperte os parafusos/porcas                                                 |

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes.

Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.

**Para mais informações, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

O produto é fornecido com uma embalagem que o protege contra danos durante o envio.

Conserve a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram fornecidas e que o produto funciona corretamente. Depois, recicle a embalagem.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar, substituir, reembolsar, prestar serviço ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## **IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE**

---





(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

- Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm
- PPB1176GHT
- Type / batch or serial number range 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

**Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto**

**Model/Modèle/Model/  
Modelul/Modelo/Modelo**

**EAN**

Hedge trimmer 450 W 45 cm / Taille-haie 450 W 45 cm / Nożyce do żywopłotu 450 W 45 cm / Foarfecă pentru tuns gard viu de 450 W 45 cm / Cortasetos 450 W 45 cm / Aparador de sebes de 450 W e 45 cm

PPB1176GHT

5063022636904 (UK)  
5063022637635 (EU)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended

Machinery Directive

2014/30/EU as amended

Directive Electromagnetic compatibility

2000/14/EC as amended

Outdoor Noise Directive

2011/65/EU as amended

Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz

2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber

2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre

2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada

2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

#### Measured Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique mesuré

Zmierzony poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică măsurat

Nivel de potencia sonora medido

Nível de potência sonora medido

: 97.6 dB(A)

#### Guaranteed Sound Power Level

Le niveau de puissance acoustique garant

Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Nivel de putere acustică garantat

Nivel de potencia sonora garantizado

Nível de potência sonora garantido

: 100 dB(A)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

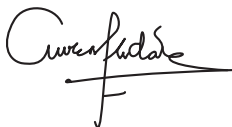
EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022

EN ISO 3744:1995

Authorised signatory and technical file holder / signataire et responsable de la documentation technique  
authorisé / podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej /  
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic / firmante autorizado y titular del expediente tecnico /  
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: [11/03/2025]

---

**Fabricante:****EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**